

# POSESION DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO SINDICAL DEL DUERO

Presidió, en nombre del Ministro de Sindicatos, el secretario Nacional de Ordenación Económica



UN MOMENTO DE LA REUNION CON LA PRENSA

Tomás Romojaro reunió con los medios informativos

Tomás Romojaro, a su llegada a Valladolid, y después de un momento de impresiones con el Delegado Provincial de Sindicatos, se desplazó a la Casa Sindical, donde se reunió con el gobernador civil, don Tomás Romojaro Sánchez y Abellán, a quienes acompañaba el delegado provincial de Sindicatos, don Estrada del Reguero, secretario del Consejo Económico del Duero, don Tomás Romojaro, y don Tomás Romojaro García, manteniendo un intercambio de impresiones con representantes de los medios informativos.

El señor Romojaro habló en primer lugar para decir que, realmente, Valladolid resultaba un tanto complicado para presentar a don Tomás Romojaro, es buena para nosotros con aquellos tiempos de cuando como Gobernador Civil Provincial de esta provincia, que su gran preocupación por el desarrollo de esta región y por los problemas agrarios le llevó a organizar el I Congreso del Duero. Añadió que

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, miércoles 4 de noviembre de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.994 — Precio: 4 Ptas.

## Allende, proclamado Presidente de Chile

### Reafirmó el propósito democrático de su Gobierno

SANTIAGO DE CHILE. (EFE).—A LAS 11,12 HORAS DE AYER (15,12, HORA ESPAÑOLA) FUE PROCLAMADO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE PARA EL PERIODO CONSTITUCIONAL 1970-76 EL DOCTOR SALVADOR ALLENDE GOSSENS, POR EL PRESIDENTE DEL SENADO, TOMAS PABLO ELORZA.

**PALABRAS DEL PRESIDENTE**  
SANTIAGO DE CHILE. (Efe).—Desde uno de los balcones del Palacio de Gobierno, "La Moneda", el doctor Salvador Allende Gossens pronunció sus primeras palabras como Presidente de la nación para agradecer el apoyo del pueblo de Chile, reafirmar el propósito democrático de su Gobierno y advertir que "la unión de las fuerzas populares será capaz, como hasta ahora, de poder con todas las dificultades artificiales que quieran oponerlos los enemigos de la democracia".

Salvador Allende inició su breve discurso a las trece horas (17,00 hora española) dirigiéndose a los miles de santiaguinos que se concentraban en la Plaza de la Constitución ante el Palacio presidencial.

"Dije y repito ahora que tenemos que trabajar más, producir más, pero no será para unos pocos", será para Chile y los chilenos", añadió.

Rindió homenaje a las Fuerzas Armadas, que han pasado por el dramático trance de ver caer a su jefe, el general René Schneider, en defensa de la democracia, y saludó "rompiendo el protocolo" a todas las representaciones oficiales y no oficiales que desde todo el mundo han llegado a Chile para asistir a los actos de su investidura presidencial. "Chile expresa activamente su amistad con todos los países del mundo, cualquiera que sea su sistema de Gobierno."

Por último, y antes de dirigir un saludo especial al pueblo latinoamericano, "como hombre que soy de ese pueblo", expresó que agradecía a todos los dignatarios ecuménicos "rezaron a Dios por Chile y su Presidente. Ha sido una demostración de espíritu ecuménico y la afirmación de mi respeto a todas las creencias".



Armadas, que han pasado por el dramático trance de ver caer a su jefe, el general René Schneider, en defensa de la democracia, y saludó "rompiendo el protocolo" a todas las representaciones oficiales y no oficiales que desde todo el mundo han llegado a Chile para asistir a los actos de su investidura presidencial. "Chile expresa activamente su amistad con todos los países del mundo, cualquiera que sea su sistema de Gobierno."

Por último, y antes de dirigir un saludo especial al pueblo latinoamericano, "como hombre que soy de ese pueblo", expresó que agradecía a todos los dignatarios ecuménicos "rezaron a Dios por Chile y su Presidente. Ha sido una demostración de espíritu ecuménico y la afirmación de mi respeto a todas las creencias".

## DURA BATALLA IDEOLOGICA

# U. S. A: ELECCIONES SIN PRECEDENTES

Demócratas: Victoria en gobernadores y mayoría en el Senado

## Nixon ha querido transformarlas en un referéndum de su política

NUEVA YORK. (Crónica del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO).—Desde las seis de la mañana hasta las nueve de la noche, entre el 40 y el 50 por ciento de los 124.018.000 electores habrán depositado simbólicamente su papeleta de voto —manipulando, por lo general, unas complicadas máquinas electorales— en unas elecciones sin precedentes en la historia de este pueblo. Teóricamente, se trata de llenar los 435 escaños de la Cámara Baja y treinta y cinco de los cien puestos en el Senado, así como nombrar treinta y cinco de los cincuenta gobernadores de los Estados Unidos.

En realidad, el Presidente Nixon juzgó oportuno transformar estas elecciones de "mitad camino" entre las dos elecciones presidenciales, en una especie de referéndum de su política y Administración. Más allá de esta decisión, el Presidente también trató de ampliar su base política en el país, de buscar una nueva masa electoral que apoye su candidatura en 1972, de eliminar la medida de lo posible la amenaza que representa en el escenario político nacional la candidatura del gobernador de Alabama, Wallace.



SAN CLEMENTE (California).—Nixon, en el momento de depositar su voto.—(Telefoto Cifra)

## Fracasó el anunciado movimiento huelguístico

Sólo hubo incidentes de escasa importancia en Madrid, Barcelona, San Sebastián, Bilbao y El Ferrol del Caudillo

MADRID. (PYRESA).—El Movimiento huelguístico convocado para ayer por organizaciones políticas clandestinas fracasó rotundamente. Pese a la abundante propaganda distribuida durante los últimos días, los trabajadores han desoído las invocaciones a la huelga y a la alteración del orden público formuladas por el partido comunista y por las llamadas "Comisiones Obreras".

Salvo los incidentes de escasa importancia de Madrid, Barcelona, San Sebastián, Bilbao y El Ferrol del Caudillo, en el resto del país, según informan los corresponsales de PYRESA, la normalidad fue completa, incluso en zonas de gran concentración obrera.

En Madrid, alrededor de una veintena de empresas han registrado paros parciales. Cabe señalar Perkins y Pegaso, cuyos trabajadores dejaron de trabajar durante tres horas, aproximadamente. La factoría de Standard Eléctrica, en Villaverde, fue afectada por el paro de su planta durante cuatro horas. El paro se prolongó a lo largo del día.

## Válvulas en el cerebro

para desviar el líquido cefalo-raquídeo

LIMA. (Efe).—Las válvulas plásticas y metálicas sirven para desviar el líquido cefalo-raquídeo y evitar la presión intracraneal. Este procedimiento se utiliza en los casos de tumores cerebrales, hemorragias intracraneales y en la hidrocefalia. El procedimiento consiste en la colocación de una válvula que desvía el líquido cefalo-raquídeo desde el espacio subaracnoideo hacia el espacio peritoneal, donde es absorbido. Este procedimiento es muy eficaz y reduce la presión intracraneal, aliviando así los síntomas de la hipertensión intracraneal.

## SIGUE EL ESTIAJE

# La Cuenca del Duero hay embalses totalmente vacíos

## Los de Barrios de Luna, Cuerda del Pozo y Santa Teresa, los más afectados por la sequía

El actual estiaje es uno de los más importantes, si no el que más, desde que hay datos documentales que los registran. La diferencia entre la sequía 1970 y otras sequías no es tan ostensible debido a que el número de embalses en España es cada vez mayor —estamos batiendo todos los récords del mundo— y son menos notorias las resultantes.

En algunas de nuestras informaciones agrícolas recientes destacábamos que cuando los temporales atlánticos fallan en el otoño, se suele producir el fenómeno de grandes precipitaciones en la ribera mediterránea, pero concediendo a los temporales atlánticos la seguridad de llegada antes

del invierno astronómico. Así, está sucediendo que en una línea desde Santiago de Compostela a Almería, en el Este, ha llovido mucho, y en el Oeste, nada o casi nada, salvo algunos juegos de chaparrones débiles con vientos africanos que elevaron la temperatura a térmicas veraniegas.

El agua que esperamos todos tiene que llegar y hace falta para todo, menos para regar. La necesidad el campo para admitir con probable buen éxito la germinación del grano; la producción de energía eléctrica, y muy poco para pastos, que, en razón de temperaturas mínimas, con bajo

## LAS VACANTES, SON TRES

# Veintiséis candidatos para concejales del Tercio Familiar Serán proclamados el día 10

A las doce de la noche de ayer quedó cerrado el plazo de presentación de candidaturas para las elecciones de concejales por el tercio de representación familiar.

Para el Ayuntamiento de Valladolid, y para las tres vacantes del tercio familiar, se han presentado veintiséis candidaturas. Todos los candidatos son casados. La relación es la siguiente:

Gregorio Alonso Rico, de cincuenta y cuatro años, industrial; Félix Alonso Zancada, de cuarenta y un años profesor mercantil; Narciso Barrenechea Miguel, de cuarenta y cuatro años, administrativo; Demetrio de la Cruz Sagredo, de treinta y siete años, empleado, Antonio Ferrero Mangas, de cincuenta y dos años, agente comercial; Félix Carmelo García Martínez, de treinta y cuatro años, agente comercial; Rafael González Yáñez, de treinta y tres años, periodista; Salvador Guerra Merino, de cuarenta y dos años, industrial; Pedro Gómez Barbero, de cincuenta y dos años, director comercial; José Miguel Herrero Cerrón, de treinta y nueve años, empleado; Isidoro Jiménez de Diego, de cuarenta y nueve años, empleado; Bonifacio Jiménez Renedo, de cuarenta y seis años, mecánico; Santiago Marín Nadasles, de cuarenta y nueve años, industrial; Epifanio Marina Diez, de cincuenta años, médico; Miguel Martín Luquero de cuarenta y tres años, médico; Luis Martín López de cuarenta y un años, administrativo; Emilio Martín-Calero Muñoz, de cuarenta y cuatro años, agricultor; Félix Muncio Geñán, de cuarenta y ocho años, industrial; Angel Perelétgui Sánchez, de cincuenta y cinco años, médico; Fernando Pérez Sánchez de cuarenta años, industrial; José Rodríguez García, de treinta y cuatro años, industrial; Luis

San Luis Pérez, de treinta y siete años, administrativo; Angel Sancho Álvarez, de treinta y ocho años, médico; Félix Tremiño Alonso, de cuarenta años, industrial; Bernardino Vergara Gil, de treinta y nueve años, empleado, y César Vicente Maroto, de cuarenta y cuatro años, administrativo.

**OTROS MUNICIPIOS**

MEDINA DEL CAMPO.—Para dos vacantes se han presentado ocho candidatos: Jesús de Avila Sáez, Alejandro Lorenzo de la Calle, Joaquín Burguenío, Vicente Cuadrado Prieto, Teodoro Angel Fuentes Caño, Julián López Hernández, Luis Rodríguez Paniagua y Luis Pérez Rodríguez.

MEDINA DE RIOSECO.—Para una vacante se han presentado tres candidatos: Pedro Galván Galván, Angel Martínez Yagüe y Aniceto Serrano Real.

PENAFIEL.—Para una vacante se han presentado tres candidatos: Justino Diez Marguello, Fernando Novo Cano y Rufio Requejo Platero.

TORDESILLAS.—Para una vacante se han presentado cinco candidatos: Luis López Zazueta, Pedro Martín Nava, Manuel Milán Ferrín, Quintín Muelas Pascual y Lorenzo Pérez Barragán.

**PROCLAMACION**

La proclamación oficial de los candidatos se realizará a las diez de la mañana del día 10.

# EL MOVIMIENTO Y LAS SOLUCIONES NACIONALES

¿CUAL es la fuerza esencial, sustantiva, que mueve a los pueblos en su marcha por la Historia? Porque no cabe duda de que cada nación, en sus momentos ascendentes, en sus épocas de plenitud creadora, de afirmación y de fundado optimismo, extrae sus energías de una gama de resortes en los que ha depositado, previamente, su confianza y su fe, su solidaridad y su esperanza. Esa gama de resortes activos, que se nutren de las mejores savias nacionales, populares, se llama, en España, Movimiento Nacional. Así lo ha señalado el Jefe del Estado en su reciente discurso pronunciado en el Consejo Nacional, con motivo del treinta y siete aniversario de la fundación de la Falange Española. Las palabras de Franco pueden sintetizarse en dos ideas fundamentales. Son éstas: "el Movimiento Nacional no sólo ha sido el cauce de participación política durante estos años, sino que es la gran reserva de España, en cualquier coyuntura próxima o lejana, y nuestra mejor esperanza para el futuro". "Por eso el Movimiento ha ofrecido y puede ofrecer en cada momento las soluciones más apropiadas para cada circunstancia, con el mismo espíritu de servicio y sacrificio que es constancial con sus hombres".

GRAN reserva de España; gran reserva de valores, de ideas, de actitudes, de hombres. Por tanto, posibilidad de ofrecer en cada momento la respuesta que el tiempo demanda, la postura nacida de la fidelidad a unos Principios, y aplicada, con un sentido claro del porvenir, a la tarea de cada época. Si, por una parte, el Movimiento ha sido y es la institución que mejor ha sabido servir al Régimen, al Estado y a la nueva sociedad, por otra, es también la mejor esperanza que, de cara al porvenir, tiene el pueblo español.

Y todo ello, ¿por qué? Pues porque en el Movimiento en su definición misma, confluyen dos circunstancias esenciales. En primer lugar, la de no ser una estructura política impuesta al pueblo, sino, por el contrario, la de ser una organización activa, dotada de capacidad de transformación, nacida precisamente del pueblo, integrada por el pueblo, asistida, desde el primer día de su fundación, por el pueblo entero de España. En segundo lugar, concurre en el Movimiento la circunstancia de haber sabido articular, elaborar y brindar, en cada etapa histórica de nuestro país, el conjunto de objetivos que España necesitaba. De ahí que contemplar la historia del Movimiento Nacional sea tanto como asomarse al catálogo de necesidades y de esperanzas que España ha tenido durante más de treinta años de vida comunitaria. Ante cada tiempo, ante cada circunstancia, el Movimiento ha sabido elaborar los planteamientos requeridos para iluminar amplios sectores de futuro.

ASÍ ahora, de cara a la plenitud del desarrollo, el Movimiento puede definirse como la gran balanza de transformación que cuenta el pueblo español para insularse, definitivamente, en los justos niveles de bienestar, de cultura, de participación y de libertad. Su inquebrantable lealtad a sus orígenes dota al Movimiento de una gran flexibilidad para el dominio de la circunstancia. Su fidelidad a los Principios, de una intensa capacidad de adaptación a la coyuntura. Precisamente por ser en grado máximo una reserva nacional, en su doble sentido de acumulación de valores y de potencialidades de desarrollo, están ahora en el Movimiento contenidas las grandes ideas de la época. Las ideas de participación política, de representación, de acceso al desarrollo, de impulso a la evolución transformadora cuyo fin es la justicia, la unidad, la dignidad humana y la libertad.

NATURALMENTE que esa reserva nacional que el Movimiento es, necesita nutrirse de una continuada asistencia, dinámica renovada de la juventud. Un Movimiento Nacional sin capacidad de convocatoria hacia la juventud estaría condenado, irremisiblemente, al fracaso. Sin embargo, la juventud forma parte del Movimiento, porque la juventud se siente atraída, siempre, por todo aquello que sea noble, alto y limpio. La juventud española ha de encontrar, en el Movimiento Nacional, el marco exacto en que sus ambiciones más elevadas, sus afanes de justicia y sus afanes de libertad se realicen plenamente de forma activa, creadora, salvadora, edificadora de una nueva convivencia solidaria. El Movimiento es, pues, la gran reserva española capaz de transformación y capaz también de garantizar que esa transformación cuyo signo define a nuestro tiempo se produzca dentro de una esencial lealtad a los orígenes, a los Principios, a los fundamentos que dieron vida y razón a una España nueva.

## Fracasó el anunciado...

(Viene de la página anterior)

En Bilbao, cien trabajadores del taller de maquinaria de Astilleros Españoles, de Sestao, abandonaron sus puestos a las diez y media de la mañana, reabriendo los talleres de la factoría e incitando a sus compañeros a sumarse a la huelga. Uno de los huelguistas, don Alejandro Galvis Galvis, en el aeropuerto, el señor Lleras Restrepo fue recibido por el embajador colombiano y alto personal de la Embajada.

EN BARCELONA. En Barcelona se estima en unos 5.000 el número de trabajadores que interrumpió su trabajo durante mínimos periodos de tiempo. Unas cuatrocientas personas intentaron manifestarse a última hora de la tarde en la calle Fontanella, si bien fueron dispersadas pacíficamente por la fuerza pública. En el Paralelo, la Policía detuvo a un individuo que portaba una pancarta cuando trataba de interrumpir la circulación, junto a unas ochenta personas. Por último, en la Plaza del Palacio, un pequeño grupo lanzó gritos subversivos, dándose a la fuga al hacer acto de presencia la fuerza pública.

EN SAN SEBASTIAN. Según comunican de San Sebastián, varios centenares de manifestantes recorrieron las calles céntricas de la ciudad a última hora de la tarde. La Policía Armada, apoyada con cohesión manifiesta, disolvió los grupos, restableciéndose la normalidad hacia las nueve y media de la noche. La actividad laboral no fue alterada, salvo algún paro registrado en factorías instaladas en Pasajes.

EN EL FERROL DEL CAUDILLO. Alrededor de doscientos trabajadores de la Empresa Nacional Bazán, de El Ferrol del Caudillo, se congregaron por la tarde, al salir del trabajo, en las inmediaciones del Estadio "Mariscal Rivera", iniciando en seguida una marcha hacia la Plaza de España, donde se disgregaron. Tanto en la Empresa Nacional Bazán como en la Empresa Pilsbe, se produjeron paros de quince minutos.

BUENOS AIRES (Efe).—La Policía, apoyada por efectivos de la Marina y del Ejército, logró desbaratar una operación de comandos terroristas consistente en copar la ciudad de "Ensenada", desmantelando la Comisaría, Bancos y hasta la Base Naval. Los cabecillas de la intentona fueron detenidos y se les secuestraron fusiles, pistolas, gran cantidad de explosivos, gases lacrimógenos y otros elementos de acción terrorista.

## Frente del Canal de Suez

# ISRAEL, DISPUESTA PARA LA GUERRA

TEL AVIV. (Efe-Reuters).—Israel ha concluido las obras de consolidación de su línea fortificada de la orilla oriental del Canal de Suez durante el alto el fuego de noventa días, manifestó un alto funcionario a los corresponsales de guerra israelíes. Dicho funcionario declaró que las fuerzas israelíes estacionadas a lo largo del Canal estaban dispuestas para la guerra si Egipto decidiera continuar las hostilidades cuando termine el actual periodo de alto el fuego, en la medianoche del jueves.

# CRONICA DE NUEVA YORK

(Viene de la página anterior)

BATALLA IDEOLOGICA. Estas consideraciones han inducido a la Administración a dedicar especial atención al escrutinio, por lo que tanto el Presidente como el Vicepresidente desencadenaron campañas personales, generalmente sólo libradas en elecciones presidenciales, a la vez que se centraba la batalla en un terreno ideológico más que partidista. "No creo que existan ciudadanos de segunda clase en América", declaró el presidente Nixon hace pocos días. Si el señor Nixon cerró así los ojos ante la existencia, por ejemplo, de Harlem, es porque tiene la mirada fija en las metas de Alabama, Mississippi, Louisiana e incluso Tennessee, en 1972.

El problema básico estriba en buscar el "leit motiv" de esta campaña. Enfrentados, por igual, demócratas y republicanos con esta cuestión, los primeros trataron de convertir en capital político la desazón económica que reina en el país, reprochando al partido adverso de ser el responsable de esta situación, mientras que los segundos apelaron a la profunda angustia que hoy abriga la nación para convertirla en agua que hiciera mover su molino. Ni uno ni otros se enfrentaron realmente con los problemas planteados. Es probable que ni uno ni otro sepa cómo encontrar la solución.

América ha crecido en 20 millones de almas en estos últimos diez años, cerca de la mitad de la población de Francia, Gran Bretaña o Alemania; ha logrado conquistar la Luna, y se ha convertido en la nación más poderosa que jamás haya existido en el mundo. Pero al mismo tiempo...

## Lleras Restrepo, en Madrid

MADRID. 4. (PYRESA).—Esta mañana llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas el ex presidente de Colombia, don Carlos Lleras Restrepo, invitado por el embajador de su país en España, don Alejandro Galvis Galvis, en el aeropuerto, el señor Lleras Restrepo fue recibido por el embajador colombiano y alto personal de la Embajada.

## ROMEO GORRIA, PRESIDENTE DE «IBERIA»

MADRID. 4. (PYRESA).—El ex ministro de Trabajo don Jesús Romeo Gorria, ha sido nombrado presidente del Consejo de Administración de "Iberia", Líneas Aéreas de España.

## Un grupo terrorista argentino intentó copar una ciudad

BUENOS AIRES (Efe).—La Policía, apoyada por efectivos de la Marina y del Ejército, logró desbaratar una operación de comandos terroristas consistente en copar la ciudad de "Ensenada", desmantelando la Comisaría, Bancos y hasta la Base Naval. Los cabecillas de la intentona fueron detenidos y se les secuestraron fusiles, pistolas, gran cantidad de explosivos, gases lacrimógenos y otros elementos de acción terrorista.

## Mueren envenenados por estricnina cincuenta niños

NUEVA DELHI. 3. (Efe-AFP).—Cincuenta niños han resultado muertos, envenenados misteriosamente, en una localidad del Punjab y su región, según se informa hoy. El Gobierno de Punjab ha ordenado una amplia investigación en torno a la muerte de 25 niños de Moga, a unos 400 kilómetros de Nueva Delhi, ocurridas desde el pasado sábado, y de otros 25 de la misma provincia.

## SIGUE el ESTIAJE

(Viene de la página anterior)

ecros, no servirán de mucho para alimentación de ganado. Opinamos que Castilla la Vieja, León y Extremadura son las regiones más castigadas por el estiaje, y dentro de la cuenca del Duero, aseguramos es donde se registran —que sepamos— los mínimos volúmenes. Los ejemplos de sequía más acusada se acusan en los embalses de Barrios de León —rio Luna—, que de 308 millones de metros cúbicos de agua, sólo cuenta con 21 millones. Hay otros vasos totalmente secos: los de Cervera —rio Rivera—, con 10 millones de metros cúbicos; Villameca —rio Tuelto—, con 20 millones; Requijada —rio Pisuegra—, que sólo le queda un millón, de 65 millones; Linares del Arroyo —rio Riaya—, de 58 millones, cuenta con dos millones; Aguilera —Pisuegra—, con 247 millones y 82, respectivamente; Almendra —Tormes—, 247 millones; Arlanzon, 20 y dos millones; Burguillo —Durán—, 14 y uno; Camporredondo —Carrión—, 70 y cinco; Cernadilla —Tera—, 255 y 11; Compuerto —Carrión—, 95 y 11; Cuedra del Pozo —Duero—, 229 y cinco; Porma, 318 y 99; Ribohayo —Esla—, 1.200 y 539; Santa Teresa —Tormes—, 496 y 56; etc.

Estas cifras son demasiado significativas de una situación de estiaje demasiado tenso. Valladolid, prácticamente en el centro de la cuenca durolense, nota el descenso en el escaso caudal de sus tres principales ríos: Esgueva, Pisuegra y Duero.

## Gobernadores: Victoria demócrata

WASHINGTON. 4. (Efe).—El partido demócrata ha obtenido en las elecciones norteamericanas de 1970 una clara victoria en los Estados al apoderarse de doce gobernaturas, incrementando en esa cifra el número de dieciocho que tenía antes, consiguiendo en total treinta Estados.

Esta es la primera vez que los demócratas consiguen una mayoría de Gobernadores desde 1966. Anteriormente la diferencia era de treinta y dos republicanos y dieciocho demócratas, manteniendo el control los republicanos en ocho Estados y los demócratas en siete, donde no se efectuaron elecciones.

Entre los Estados en los que se considera segura la victoria demócrata sobre Gobernadores republicanos están los de Florida, Pensilvania, Ohio, Arkansas, Minnesota, Nuevo México y Dakota del Sur.

Llevar ventaja y se han dado como posibles ganadores en Arizona, Hawái, Kansas, Nebraska y Wisconsin.

Por su parte, los republicanos han arrebatado las gobernaturas demócratas en Tennessee y Connecticut.

Los dos Estados más poblados, California y Nueva York, siguen en poder de los gobernadores republicanos al ganar sus titulares la reelección: Nelson Rockefeller por el segundo y Ronald Reagan por el primero.

Los Gobiernos quedan finalmente repartidos de la siguiente forma: 30 demócratas y 20 republicanos. En opinión de los comentaristas, esta victoria demócrata puede ser decisiva para el partido en las elecciones presidenciales de 1972, especialmente por lo que a los votos del sur respecta.

## El mundo de los ancianos, preocupación social

MADRID. (PYRESA).—"Lo que hasta hace muy poco era un aspecto particular de la vida íntima familiar va constituyéndose ya una verdadera preocupación social por la ancianidad, considerada como un sector de la sociedad, con su problemática propia y "sui generis". De aquí que comienza a ser tratado como una ineludible obligación de la comunidad", ha manifestado el delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, a través del programa radiofónico "IV Operación Abuelo" que transmiten las emisoras de la R. E. M.

En sus declaraciones, el Delegado aludió a la próxima celebración de la "Semana Inter-nacional de Homenaje a Nuestros Mayores".

El señor Gutiérrez Rubio se refirió también a algunas metas a alcanzar aún en España en relación con la ancianidad, entre ellas la de "contar con una presencia del mundo de la ancianidad por las vías de la representatividad para el logro de sus soluciones y aspiraciones".

En relación con la campaña "Operación Abuelo" señaló que "a esta conocida serie de programas ha de atribuirse una buena parte de la actual preocupación social por el tema de la ancianidad".

"Dada la fortaleza que man-

## El mundo de los ancianos, preocupación social

de alcanzar las metas tradicionales cuyo éxito se mide por el rasero económico, no ha logrado comprender que los hijos de la burguesía que ya alcanzó estos objetivos, pudieran rechazar como insuficiente el "sueño americano", que decidieran buscar otros valores más allá de esas fronteras. Retada en sus convicciones más profundamente arraigadas, esa masa se ha sentido de repente desamparada, como si el hecho de que la estatua de la Libertad mirara hacia Europa implicara de repente que la ha vuelto la espalda al continente de la gran oportunidad, en lugar de servir de faro a los pueblos desheredados de la tierra.

## Francó regresó a Madrid

MADRID. 4. (Cifra).—El Jefe del Estado llegó al aeropuerto de Barajas a las doce y cuarto, procedente de Rota (Cádiz). Le acompañaban su esposa, doña Carmen Polo de Franco y su hija, la marquesa de Villaverde.

El Caudillo fue recibido por el Vicepresidente del Gobierno y ministro de la Gobernación y del Ejército.

## Los ganaderos piden ayuda crediticia

MADRID. (Cifra).—Por exponer la difícil situación que a causa de la sequía, la falta de pastos atravesada la ganadería de vacuno carne, ha visitado al subsecretario de Agricultura, don García de Oteiza, la Rectoría del Grupo Sindical de Integración de Ganaderos de Acción, Concertada, Ganado Vacuno de Carne.

Los visitantes señalaron que han de hacer frente los ganaderos al verse obligados a sacrificar toda clase de ganado a precios ruinosos.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

# LA BOLSA MERCADO FIRME

MADRID. 4. (PYRESA).—La demanda ha continuado actuando hoy sobre el mercado, intensificando su presión de ayer, hasta convertir su presencia en mayoritaria y no dejando más que algún sector aislado en manos de la no muy segura oferta. Los Bancos han afirmado aún más sus pretensiones alcistas de ayer, y hoy las alzas han revestido carácter elevada en numerosos valores, no registrándose ni un sólo retroceso en este sector, que al cierre continuaba teniendo dinero.

Las eléctricas, por el contrario, han flojeado bastante y en ellas predomina levemente la posición vendedora, pero sin que los retrocesos revistan entidad.

En el resto, el dinero predomina con claridad y son monopolios, químicas y textiles los que muestran una mayor euforia alcista, aunque en los demás grupos predomine de forma bastante rotunda la posición compradora. Tan sólo seguros se muestra netamente ofrecido. Entre las alzas destacan por su cuantía elevada las de Bilbao, Vizcaya e Hispania en Bancos; Campsa en monopolios, Vallehermoso en construcción y Explosivos en químicas.

Al cierre quedaba dinero para abundantes valores, pero la desconfianza creada por la larga situación estacionaria del mercado no permite hacer pronósticos optimistas, sino basarse tan sólo en realidades.

Por corros, en el bancario, junto a las alzas de Bilbao y Vizcaya, 20; Hispania, 18; Popular, 6; Banesto Central, Exterior y Fomento, 5; Mercantil y Urquijo, 3; Ibérico, 2, y general, 1, se da la repetición de López Quesada.

En el grupo eléctrico, se registran las alzas de Fecsa pequeña, 4; Viego, uno y medio, y Cantábrico, medio punto; las repeticiones de Hidrola, Iberduero y Reunidas, y los retrocesos de Cataluña, 3; Sevillana, uno y cuarto, y Fecsa grandes, Fenosa y Unión Eléctrica, 1.

En alimentación, 7 enteros gana Agulla, y tres pierde azucarera.

En mineras sube 2 puntos, Ponferrada, y repite Felguera, mientras que en Monopolios 14 enteros gana Campsa y medio punto Tabacalera.

En construcción e inmobiliarias obtienen beneficios Vallehermoso, nueve; Dragados, cinco; Enclinar, tres; y Portland, dos. Repite Hidro civil y deja puntos Metropolitana, cinco, y Urbis, cuatro.

## La sequía causo gravísimo daño

MADRID. (Cifra).—La ganadería está resultando perjudicada por la sequía que sufre el país, según las aclaraciones del presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, Luis Mombiedro de la Torre, que publica el diario "El Mundo de Madrid".

En valor relativo también puede considerarse, Mombiedro de la Torre, el pequeño propietario más afectado.

Por su parte, José Luque, director general del Servicio Nacional de Ganadería, manifiesta que "la situación de la ganadería es catastrófica".

"En algunas zonas —dice— no llueve desde el pasado mes de febrero y se teme que ahora lloviera las posibilidades de la ofensiva prácticamente nulas, por los fríos del invierno que se pedirán".

Ello supone —explica Luis Luque— que en cinco o seis meses los ganaderos tendrán que alimentar a sus reses con cereales, con el riesgo de producir los rumiantes trastornos por el pienso fresco.

La situación ha afectado especialmente a las provincias de Salamanca, Ciudad Real, Badajoz, las dos Castillas y parte de Andalucía, con pérdidas estimadas en un Arrendamiento de 3.000 millones de pesetas.

## Los ganaderos piden ayuda crediticia

MADRID. (Cifra).—Por exponer la difícil situación que a causa de la sequía, la falta de pastos atravesada la ganadería de vacuno carne, ha visitado al subsecretario de Agricultura, don García de Oteiza, la Rectoría del Grupo Sindical de Integración de Ganaderos de Acción, Concertada, Ganado Vacuno de Carne.

Los visitantes señalaron que han de hacer frente los ganaderos al verse obligados a sacrificar toda clase de ganado a precios ruinosos.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

# LA BOLSA MERCADO FIRME

MADRID. 4. (PYRESA).—La demanda ha continuado actuando hoy sobre el mercado, intensificando su presión de ayer, hasta convertir su presencia en mayoritaria y no dejando más que algún sector aislado en manos de la no muy segura oferta. Los Bancos han afirmado aún más sus pretensiones alcistas de ayer, y hoy las alzas han revestido carácter elevada en numerosos valores, no registrándose ni un sólo retroceso en este sector, que al cierre continuaba teniendo dinero.

Las eléctricas, por el contrario, han flojeado bastante y en ellas predomina levemente la posición vendedora, pero sin que los retrocesos revistan entidad.

En el resto, el dinero predomina con claridad y son monopolios, químicas y textiles los que muestran una mayor euforia alcista, aunque en los demás grupos predomine de forma bastante rotunda la posición compradora. Tan sólo seguros se muestra netamente ofrecido. Entre las alzas destacan por su cuantía elevada las de Bilbao, Vizcaya e Hispania en Bancos; Campsa en monopolios, Vallehermoso en construcción y Explosivos en químicas.

Al cierre quedaba dinero para abundantes valores, pero la desconfianza creada por la larga situación estacionaria del mercado no permite hacer pronósticos optimistas, sino basarse tan sólo en realidades.

Por corros, en el bancario, junto a las alzas de Bilbao y Vizcaya, 20; Hispania, 18; Popular, 6; Banesto Central, Exterior y Fomento, 5; Mercantil y Urquijo, 3; Ibérico, 2, y general, 1, se da la repetición de López Quesada.

En el grupo eléctrico, se registran las alzas de Fecsa pequeña, 4; Viego, uno y medio, y Cantábrico, medio punto; las repeticiones de Hidrola, Iberduero y Reunidas, y los retrocesos de Cataluña, 3; Sevillana, uno y cuarto, y Fecsa grandes, Fenosa y Unión Eléctrica, 1.

En alimentación, 7 enteros gana Agulla, y tres pierde azucarera.

En mineras sube 2 puntos, Ponferrada, y repite Felguera, mientras que en Monopolios 14 enteros gana Campsa y medio punto Tabacalera.

## La sequía causo gravísimo daño

MADRID. (Cifra).—La ganadería está resultando perjudicada por la sequía que sufre el país, según las aclaraciones del presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, Luis Mombiedro de la Torre, que publica el diario "El Mundo de Madrid".

En valor relativo también puede considerarse, Mombiedro de la Torre, el pequeño propietario más afectado.

Por su parte, José Luque, director general del Servicio Nacional de Ganadería, manifiesta que "la situación de la ganadería es catastrófica".

"En algunas zonas —dice— no llueve desde el pasado mes de febrero y se teme que ahora lloviera las posibilidades de la ofensiva prácticamente nulas, por los fríos del invierno que se pedirán".

Ello supone —explica Luis Luque— que en cinco o seis meses los ganaderos tendrán que alimentar a sus reses con cereales, con el riesgo de producir los rumiantes trastornos por el pienso fresco.

La situación ha afectado especialmente a las provincias de Salamanca, Ciudad Real, Badajoz, las dos Castillas y parte de Andalucía, con pérdidas estimadas en un Arrendamiento de 3.000 millones de pesetas.

## Los ganaderos piden ayuda crediticia

MADRID. (Cifra).—Por exponer la difícil situación que a causa de la sequía, la falta de pastos atravesada la ganadería de vacuno carne, ha visitado al subsecretario de Agricultura, don García de Oteiza, la Rectoría del Grupo Sindical de Integración de Ganaderos de Acción, Concertada, Ganado Vacuno de Carne.

Los visitantes señalaron que han de hacer frente los ganaderos al verse obligados a sacrificar toda clase de ganado a precios ruinosos.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

# LA BOLSA MERCADO FIRME

MADRID. 4. (PYRESA).—La demanda ha continuado actuando hoy sobre el mercado, intensificando su presión de ayer, hasta convertir su presencia en mayoritaria y no dejando más que algún sector aislado en manos de la no muy segura oferta. Los Bancos han afirmado aún más sus pretensiones alcistas de ayer, y hoy las alzas han revestido carácter elevada en numerosos valores, no registrándose ni un sólo retroceso en este sector, que al cierre continuaba teniendo dinero.

Las eléctricas, por el contrario, han flojeado bastante y en ellas predomina levemente la posición vendedora, pero sin que los retrocesos revistan entidad.

En el resto, el dinero predomina con claridad y son monopolios, químicas y textiles los que muestran una mayor euforia alcista, aunque en los demás grupos predomine de forma bastante rotunda la posición compradora. Tan sólo seguros se muestra netamente ofrecido. Entre las alzas destacan por su cuantía elevada las de Bilbao, Vizcaya e Hispania en Bancos; Campsa en monopolios, Vallehermoso en construcción y Explosivos en químicas.

Al cierre quedaba dinero para abundantes valores, pero la desconfianza creada por la larga situación estacionaria del mercado no permite hacer pronósticos optimistas, sino basarse tan sólo en realidades.

Por corros, en el bancario, junto a las alzas de Bilbao y Vizcaya, 20; Hispania, 18; Popular, 6; Banesto Central, Exterior y Fomento, 5; Mercantil y Urquijo, 3; Ibérico, 2, y general, 1, se da la repetición de López Quesada.

En el grupo eléctrico, se registran las alzas de Fecsa pequeña, 4; Viego, uno y medio, y Cantábrico, medio punto; las repeticiones de Hidrola, Iberduero y Reunidas, y los retrocesos de Cataluña, 3; Sevillana, uno y cuarto, y Fecsa grandes, Fenosa y Unión Eléctrica, 1.

En alimentación, 7 enteros gana Agulla, y tres pierde azucarera.

En mineras sube 2 puntos, Ponferrada, y repite Felguera, mientras que en Monopolios 14 enteros gana Campsa y medio punto Tabacalera.

## La sequía causo gravísimo daño

MADRID. (Cifra).—La ganadería está resultando perjudicada por la sequía que sufre el país, según las aclaraciones del presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, Luis Mombiedro de la Torre, que publica el diario "El Mundo de Madrid".

En valor relativo también puede considerarse, Mombiedro de la Torre, el pequeño propietario más afectado.

Por su parte, José Luque, director general del Servicio Nacional de Ganadería, manifiesta que "la situación de la ganadería es catastrófica".

"En algunas zonas —dice— no llueve desde el pasado mes de febrero y se teme que ahora lloviera las posibilidades de la ofensiva prácticamente nulas, por los fríos del invierno que se pedirán".

Ello supone —explica Luis Luque— que en cinco o seis meses los ganaderos tendrán que alimentar a sus reses con cereales, con el riesgo de producir los rumiantes trastornos por el pienso fresco.

La situación ha afectado especialmente a las provincias de Salamanca, Ciudad Real, Badajoz, las dos Castillas y parte de Andalucía, con pérdidas estimadas en un Arrendamiento de 3.000 millones de pesetas.

## Los ganaderos piden ayuda crediticia

MADRID. (Cifra).—Por exponer la difícil situación que a causa de la sequía, la falta de pastos atravesada la ganadería de vacuno carne, ha visitado al subsecretario de Agricultura, don García de Oteiza, la Rectoría del Grupo Sindical de Integración de Ganaderos de Acción, Concertada, Ganado Vacuno de Carne.

Los visitantes señalaron que han de hacer frente los ganaderos al verse obligados a sacrificar toda clase de ganado a precios ruinosos.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.

## Podgorny: «LA O. T. A. AMENAZA LA PAZ»

MOSCU. (Efe-Reuters).—El asistente soviético, Nikolai Podgorny, ha dicho que las actividades de la OTAN en Europa constituyen una amenaza para la paz.

Podgorny, según la agencia "Tass", hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado en una ceremonia en la que el Secretario de la URSS ha ratificado un protocolo que amplía por veinte años el tratado de amistad ruso-finlandés.



EL SANTO DEL DIA

SAN CARLOS BORROMEEO († 1584)

San Carlos Borromeo nació en el castillo de Arona, no lejos de Milán, y fueron sus padres el conde Gilberto y Margarita de Médici, hermana de Pio IV. Terminados los estudios de humanidades, vino a la Universidad de Pavía, donde se graduó de doctor en ambos derechos a la edad de veintidós años. En esta época fue elevado al pontificado el cardenal Juan Angelo de Médici, el cual, maravillado de las raras prendas de su sobrino, le hizo cardenal y arzobispo de Milán. Hizo que se compusiera el Catecismo Romano, reformó las costumbres del clero y del pueblo en su diócesis, fundó seis seminarios, muchos monasterios, casas de religión y congregaciones piadosas que enseñaban a los niños la doctrina cristiana. Hizo grandes caridades, y durante la gran peste que asoló a Milán asistió a los enfermos y les daba por su mano los Sacramentos y provales de todo lo que habían menester. Para defensa del frío hizo despojar su guardarropa y llevar al hospital hasta su propia cama. Ordenó muchas procesiones de penitencia y en ellas iba desnudos los pies y llevando en las manos un Cristo crucificado de gran peso. El pueblo, al ver aquel espectáculo tan lastimoso, prorrumpra en voces de misericordia, que llegaron al cielo y aplacaron la indignación de Dios. Finalmente, lleno de merecimientos y trabajos, descansó en el Señor a la edad de cuarenta y cinco años.



SANTORAL DE HOY
Santos Carlos Borromeo, cardenal; Vidal, Agrícola, mártires; Amancio, obispo; Juanicio, abad; Pierio, presbítero; Modesta, virgen; Emerico, confesor; Nicandro, Prócuro, obispos; Claro, Herman, presbítero; Porfirio, mártires; Filólogo, Patrobas.
Misa: De San Carlos Borromeo. Memoria. III clase.

SANTORAL DE MAÑANA

Santos Zacarías, profeta; Isabel, Félix, presbítero; Eusebio, monje; Galación, Epistemo, Filoteo, Dominno, Teódito, Silvano, mártires; Magno, Dominador, Fílicio, obispos; Leto, presbítero y confesor.
Misa: De Feria.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, miércoles, día 4 de noviembre de 1970. Van transcurridos 307 días del presente año y faltan 58 para llegar a 1971. El Sol ha salido a las 6 horas y 48 minutos y se pondrá a las 5 horas y 9 minutos. La Luna, a las 12 horas y 11 minutos y a las 9 horas y 18 minutos, respectivamente. Nos hallamos en fase de Luna nueva.

CADA DIA "Ni al niño que se eche ni al viejo que se levante." Porque SUREFRAN al primero le conviene el ejercicio y al segundo el descanso.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE - 17.00. La hora 17. 17.45: Radiosorpresa. Realiza Tico Medina. 18.00: La noticia al momento. 18.05: El concierto de la tarde: Oberturas de las óperas "Leonora" y "Fidelio", de Beethoven. 18.30: Chiquilandia. 18.55: Visión y emoción de España. Homajes, hechos y paisajes. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: Catorce aciertos. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00. Semana literaria. 21.15: Canciones por Manolo Escobar. 21.35: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Los Mismos. 23.00: Concierto de noche. Mendelssohn. 23.30: Hombres en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE - 16.00: Narraciones dramáticas. "Más allá de las estrellas" (cap. 18). "Lydia" (cap. 83). "Los miserables" (cap. 153). "Idolos". "Los hijos lo merecen". Programa variado. "Radiogramola Carmen". "Un paso en falso" (cap. 17) y "Los parientes pobres" (cap. 148). 19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: "Maldito, Perico y Periquín" 20.15: La discoteca. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: "Plaza Mayor", edición de noche. 22.30: Voces y canciones. 23.00: "Ritmo en ritmo", por Alex Marco. 23.30: Música en la noche. 24.00: Patrulla de noche. 1.00: Edición de madrugada. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE - 17.15: Discoteca al día. 17.45: Canciones al pie de la letra. 18.20. Servicio informativo local. 18.30: Todo en ritmo. 19.00: Ángelus. 19.02: "Mirada de hombre", por el padre José Luis Gago. 19.15: Sigue todo en ritmo. 19.50: Contigo. 20.00: Explosión 68. 20.30: Una orquesta. 21.00: Radiodeportes: Rugby. 21.10. Estudio en 45. 21.15: Temas de películas. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: Flamenco. 23.00: Tiempo y música. 24.00: Música y versos. 00.05: Nocturno. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Guerra a la italiana" (2). CALDERON.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Los girasoles" (3 R.). CAPITOL.-Desde las 1,30: "Las viudas" (3) y "Espejismo" (3). CINEION.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Tres mordiscos a la manzana" (3). CERVANTES.-Desde las 4,30: "Los cien rifles" (2) y "En busca del amor" (3). CINERAMA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Aventura en Rusia" (1). OCA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "La sirena del Mississippi" (3). DELICIAS.-Desde las 4: "El padre Manolo" (2) y "Comando del Pacífico" (3). EMPAJADORES.-Desde las 4,30: "Un balcón en la Luna" (3) y "Misión especial en Caracas" (3). GOYA.-Desde las 4,30: "Las gatas tienen frío" y "Cuando ruga la marabunta" (3). LA FUENTE.-Desde las 4,30: "Tepepa" (3) y "Genoveva de Brabante" (3). LOPE DE VEGA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "La playa" (4). REX.-Desde las 4,30: "La perversa" (4) y "Las nieves del Kilimanjaro" (3). ROXY.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Las Vegas 1970" (4). TEATRO VALLADOLID.-A las 7,45: "Les visiteurs du soir". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).-De 3 a 7, 7,45 y 10,45: "Lola Montes".

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Regalado, 10; Plaza Mayor, 2; Paseo de Zorrilla, 7; Labradores, 55; Plaza de San Pablo, s/n.; Fuente el Sol, 60; Muro, 8, y Carretera de Circunvalación (Paseo de San Isidro).

UHF

PARA HOY
7.15: Carta de ajuste.
7.30: Presentación y avances.
7.32: Fútbol. XI Copa de Europa de Club Campeones de Copa. Encuentro Wacker Innsbruck-Real Madrid.
9.30: Telediario.
10.02: Cine Club. Ciclo Orson Welles.
11.30: Carol Burnett.
12.30: Cierre.
PARA MAÑANA
8.00: Carta de ajuste.
8.30: Presentación y avances.
8.32: Dibujos animados.
9.00: Julia: "La enfermedad del doctor".
9.30: Telediario 2.
10.00: Avances.
10.02: Teatro de siempre.
11.30: Concierto con Leonard Bernstein.
12.30: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.-A las 6,30 de la tarde, a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas.-De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.-De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.-A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, súplica comunitaria eclesial.

REAL COFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA FUENCISLA

En San Felipe Neri, triduo en honor de Nuestra Señora de la Fuencisla, los días 5, 6 y 7 del actual. A las ocho de la noche, santa misa con homilía cantándose seguidamente la salve e himno. El domingo, día 8, a las once de la mañana, misa con sermón panegírico, salve e himno.

ASOCIACION DE NUESTRA SEÑORA DEL SAGRADO CORAZON

Mañana, primer jueves del mes de noviembre, la Asociación de Nuestra Señora del Sagrado Corazón celebrará sus cultos mensuales en la iglesia parroquial de Santiago Apóstol con misa de comunión a la una del mediodía.

CRONICA REGIONAL

BAHABON

Enlace Cardaba - Herguedas

(De nuestro corresponsal, Isaías Martin.)

En el altar mayor de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, de Cogeces del Monte, se celebró el enlace matrimonial de la distinguida señorita María del Pilar Herguedas con don Asterio Cardaba. Bendijo la unión el padre Luis María Salazar, director del Secretariado de Vocaciones de la CONFER (Carmelita), pronunciando a los contrayentes una brillante plática.

La novia hizo su entrada en el templo del brazo de su padre y padrino, nuestro amigo Félix Herguedas, alcalde y jefe local de Cogeces del Monte. El novio daba el suyo a su hermana y madrina, señorita Mari Cardaba.

Portaba las arras la niña Mariemma González.

Firmaron el acta como testigos don Aurelio García Duque, alcalde y jefe local de Bahabón de Valcorba; don Alejandro Cardaba, licenciado en Ciencias Económicas, y don Julián Samaniego, agricultor, por parte del novio, y don Alfonso Esteban, don Justino Fino y don Jesús Parte lo hicieron por parte de la novia.

Después de los actos religiosos los novios e invitados se trasladaron a la capital del Pisuerga, donde fueron obsequiados con un almuerzo en un céntrico restaurante, siguiendo animados bailes que duraron hasta altas horas de la noche.

Los ya señores Cardaba-Herguedas salieron en viaje de luna de miel para diferentes capitales de España.

Desde las columnas de LIBERTAD les deseamos un feliz viaje y les enviamos nuestra más cordial enhorabuena.

LA LLUVIA, TEMA DE ACTUALIDAD

¿Cuándo llueve? Está es la pregunta que los labradores del páramo de Bahabón se hacen cada día que pasa y ven las parcelas sembradas de trigo sin nacer y sin poder voltear otras muchas que serán sembradas de cereales. El terreno está duro por falta de humedad y aunque el parque agrícola aumentó mucho en los años pasados, los tractores no hacen buenas labores y todos esperan lluvias.

Se empezaron a extraer de la tierra las primeras remolachas, siendo más menudas que años pasados. Estas mermas son causadas por la escasez de agua. Los riegos fueron escasos, ya que los pozos mermaron y por el arroyo Valcorba apenas corría agua. Todos lamentamos esta situación, pues es una de las fuentes de mayores ingresos de este pueblo.

El camino vecinal que nos une a la villa de Cuéllar, después de treinta y cinco años, si mal no recuerdo, se arregló. Así, pues, los viajes que se hacían con dificultad ahora serán más cómodos y los vecinos de este pueblo que son adictos a los mercados que vienen celebrándose los jueves de todas las semanas, ya no se verán suspendidos por el estado en que se encontraba la carretera.

INSTITUTO "EMILIO FERRARI" MATRICULA LIBRE

Hasta el día 7 estará abierta en la Secretaría de este centro la matrícula libre para alumnos que tengan una o dos asignaturas pendientes de cuarto y sexto.

Asimismo podrá matricularse dentro del mismo plazo aquellos que tengan pendientes una o dos asignaturas que sin ser necesarias de cuarto o sexto, al superarla estén en condiciones de matricularse de Reválida.

EJERCICIOS DE TIRO

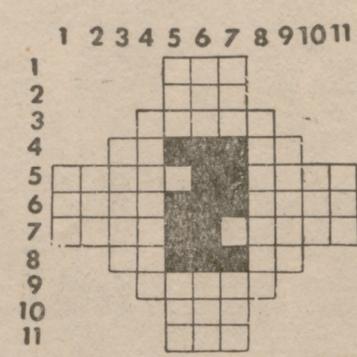
Durante los días 5 y 6, el Regimiento de Infantería San Quintín número 32, realizará ejercicios de tiro en el campo de tiro de Remedio de Esgueva.

Lo que se advierte en evitación de posibles accidentes, haciéndose saber que está prohibido el recoger chatarra y desenterrar los proyectiles que no hayan hecho explosión.

Los Consejos Locales del Movimiento tienen importantes misiones que cumplir.

Hay que llevar a ellos a los más capacitados, los más entusiastas, los mejores.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.-1: Demostrativo. 2: Hortaliza. 3: Vestiduras. 4: Pronombre. Al revés, negación. 5: Da un golpe. Demente. 6: Al revés, animales salvajes boidos parecidos al bisonte. Periodos de tiempo. 7: Al revés, multitud de gente. Entretenido. 8: Entrega. Pronombre. 9: Mechones de pelos ensortijados. 10: Al revés, nivel. 11: Condimento.
VERTICALES.-1: Agarradero. 2: Movimiento convulsivo. 3: Observad. 4: Salir un líquido al exterior en gotas a través de los poros de un cuerpo. 5: Repetición. Canción canaria. 6: Al revés, detrás. Voz expresiva del sonido que hace

JEROGLIFICO



¿TE REGALO ALGO EN SU SANTO?

un golpe. 7: Parte del tejado. Metal. 8: Frecuentamos. 9: Al revés, espuerta grande. 10: Perros. 11: Plantigrado.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

Ciento ocho vehículos implicados en sesenta y seis accidentes, con siete muertos y setenta y tres heridos, en octubre. En Valladolid, capital, treinta y ocho accidentes con dos muertos y cuarenta y siete heridos

Se han tramitado 392 revisiones y 116 duplicados de permiso de conducción. Se expidieron 111 licencias de conducción para ciclomotoros y 15 permisos de conducción de Clase B restringido.
SANCCIONES
El número de expedientes instruidos por infracciones al Código de la Circulación fue de 2.617. Se instruyeron además 66 expedientes por infracciones a la legislación de Transportes.
Fueron retirados temporalmente 14 permisos de conducción por disposición gubernativa, como consecuencia de infracciones al Código que entrañan peligrosidad para la seguridad de la circulación.
ACCIDENTES
El número total de accidentes de circulación registrados en octubre ha sido de 66. De ellos 28 ocurrieron en carretera y 38 en urbana.
El total de víctimas ha sido de 7 muertos y 73 heridos.
El número de vehículos implicados en estos accidentes fue de 108. Las carreteras que más accidentes registraron fueron: León (Burgos-Portugal) con 6, Toledo-Valladolid con 6, Madrid-León con 4 y Madrid-Coruña con 7.
En Valladolid capital ocurrieron 38 accidentes, con 2 muertos y 47 heridos.

VEHICULOS
Han sido matriculados 408 vehículos, desglosados por tipos en la siguiente forma: Autobuses, 3; camiones, 48; furgonetas, 34; turismos, 320; y motocicletas, 3.
La participación de las diferentes marcas en las matriculaciones de turismos ha sido la siguiente: Seat, 152; Renault, 107; Simca, 23; Morris y MG, 17; Citroen, 16; y otros, 5.
El último número de matrícula alcanzado fue el VA-56.261.
Las transferencias efectuadas fueron 426. Se expidieron 161 permisos temporales de circulación y fueron visadas 135 cartillas de tractores agrícolas.
CONDUCTORES
Fueron examinadas 1.749 personas aspirantes al permiso de conducción, de las cuales resultaron aptas 520, lo que representa un 29,7 por 100 del total de los presentados.
Se expidieron 617 permisos. De ellos 510 a hombres y 107 a mujeres.

Segunda Ruta del Vino Blanco

La Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular de Valladolid organiza para el domingo la segunda Ruta del Vino Blanco, en la que se recorrerán Tordesillas, Alaejos, Nava del Rey y Medina del Campo, visitando los monumentos principales y varias bodegas, donde se obsequiará a los visitantes.
Los billetes, a 350 pesetas, incluido el almuerzo, que se efectuará en Medina del Campo, pueden adquirirse en Atrio de Santiago, número 2. Teléfono 220243.
La salida se efectuará a las nueve, desde la Plaza de Zorrilla, frente a la Oficina de Turismo.

PUBLICACIONES LA REVISTA « CERES »

Hemos recibido el número ilustrado correspondiente al primero de este mes de la veterana publicación que con tanto éxito se viene editando en Valladolid desde poco antes del Alzamiento Nacional.
Se trata de un número muy interesante, porque además de insertar su acreditada información con precios de los mercados nacionales y extranjeros, inserta importantes artículos de destacadas personalidades nacionales y traducciones primorosas, amenizado el número con algunos trabajos literarios de actualidad. La edición está muy cuidada.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)
No se esperan cambios. Habrá nieblas o neblinas matutinas en el tercio norte de la Península y nubosidad variable en los Pirineos, con riesgo de alguna llovizna. En el resto de la Península, cielo despejado con temperaturas diurnas de 5 a 10 grados, superiores a las normales del mes en cuestión. También habrá cielo despejado en Baleares y Canarias.
(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

# MINISTERIO DE COMERCIO

# SINDICATO NACIONAL DEL METAL

Por Orden Ministerial de 9 de Octubre de 1970 (B.O.E. n.º 250 de fecha 19-X-70), quedó aprobado el Convenio que suscrito con fecha 29 de Julio último, por el Ilmo. Sr. Subsecretario de Comercio, D. Nemesio Fernández Cuesta, y de otra parte por el Presidente del Sindicato Nacional del Metal D. José Ramón Esnaola Raymond y representantes de fabricantes y marquistas,

**IMPLICA LA REDUCCION** de los precios de venta al público de los siguientes artículos:

<b>TELEVISORES ....</b>	reducen el	<b>16%</b>
<b>RECEPTORES RADIO</b>	// //	<b>11%</b>
<b>MAGNETOFONOS</b>	// //	<b>11%</b>
<b>TOCADISCOS ....</b>	// //	<b>11%</b>
<b>ALTA FIDELIDAD</b>	// //	<b>6%</b>

## VENTAJAS DERIVADAS DEL

**CONVENIO:** Una segura economía para el comprador en la adquisición de sus equipos para el hogar, sin necesidad de solicitar descuentos, y una mayor productividad para el vendedor por la eliminación de regateos inadecuados.

En lo sucesivo, la competencia se establece por calidad y precio, en lugar de anárquicos y discriminatarios descuentos.

Los fabricantes, cuyas marcas a continuación se expresan, se complacen en hacer constar su adhesión al referido convenio, y, con ello, haber contribuido a los beneficios señalados.

AEG • ANGLO • ASPES • AUTENTI • BIG BEN • CICLOPE • COSMO • DE WALD • DUAL • ELBE • EMERSON • FARO • FERCU • FRANDCIS • GELOSO • GENERAL ELECTRICA • GIHER • IBERIA • INTER • KARSA • KLARMAX • KOLSTER • LAVIS • MARAHIS • MARCONI • MASBEL • NYAKO • OPTIMUS • PERPETUUM - EBNER • PHILIPS • RADIOLA • SANYO • SINGER • SELMASTER • STIBERT • SUPER ELECTRONIC • TALITA • TAUNUS • TELEAVIA • TELIAR • TURMIX • TELEFUNKEN • TELESONI • ULTRAMAR • VANGUARD • VICA • WERNER • WESTHOUSE • YONDER • ZENITH

# Los deportes

## El Talavera, rival de Valladolid en la Copa Osasuna, Leonesa, Michelin, Tenerife, Salamanca y Murcia, exentos

MADRID. (Aifn).—Se ha celebrado en el Salón de Juntas de la Federación Española de Fútbol el sorteo de partidos correspondientes a la segunda eliminatoria de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo. Presidió por vez primera un sorteo el señor Pérez Fayá y procedió al mismo el secretario del organismo, señor Ramirez.

Se procedió primeramente a designar los seis exentos de esta eliminatoria, y que por el orden de su salida del bombo, fueron éstos: Osasuna, Leonesa, Michelin, Tenerife, Salamanca y Murcia.

A continuación se procedió al emparejamiento de los restantes equipos, y el resultado del mismo fue este:

Vencedor del Gerona-Baracaldo contra el Poblense.

Torrelavega contra Imperial.

Palencia contra el R. U. de Irún.

Huesca contra el Mérida.

A. D. Ceuta contra el Melilla.

Huelva contra el Tarragona.

Talavera contra el Valladolid.

Orreaga contra el Algeciras.

Sevilla Atlético contra el Real Betis.

Jerez C. D. contra el Sevilla.

Gandía contra el Real Madrid.

Real Madrid amateur-Euzkadi.

Valdepeñas contra el Cádiz.

Cartagena contra el Real Murcia.

Billbao Atlético contra el Athletic.

Los primeros partidos de eliminatoria se disputarán del presente mes de noviembre los campos de los clubes clasificados primer lugar. Los encuentros de vuelta se disputarán el 9 de diciembre en los campos correspondientes.

LA CARRETERA NO ES PISTA DE CARRERAS

## CICLISMO José María Gómez, al profesionalismo

### Esta mañana fichó por el equipo «Karpy»

El éxito de nuestros ciclistas en el campo amateur se ve ahora compensado con interesantes ofertas para pasar al profesionalismo. Primero fue Germán Martín quien, defendiendo los colores de «La Casera-Bahamontes» debutó en la Vuelta a Cataluña como profesional. Y ahora, hoy, otro de los «cuatro mosqueteros» del ciclismo vallisoletano, ha abandonado el terreno aficionado firmando por el «Karpy».

Se trata de José María Gómez estupendo muchacho y magnífico ciclista, que cuenta en su haber con importantes victorias y la experiencia internacional de la Vuelta a Tachira. José María ha firmado por el «Karpy» —equipo que ofrece a los jóvenes grandes perspectivas— en ventajosas condiciones económicas. ¡Suerte!

## Junta Provincial de Educación Física y Deportes

### Promoción de instalaciones deportivas para centros docentes

La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes ha marcado la directriz sobre promoción de instalaciones para centros docentes de enseñanza privada.

Aquellos centros docentes de enseñanza privada que deseen construir instalaciones deportivas han de solicitarlo de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, remitiendo un expediente que conste de los siguientes documentos:

- Instancia (firmada por el director del Centro o persona legalmente autorizada).
- Certificado de propiedad de los terrenos, emitido por el Registro correspondiente.
- Anteproyecto o proyecto.
- Certificado de compromiso de ejecución de parte de obras que le corresponda, como asimismo de un posible exceso de presupuesto, si le hubiera.
- Informe de la Delegación Provincial de la Juventud, o de la Sección Femenina, respecto a planes de educación física y colaboración prestada a la convocatoria de actividades físico-deportivas.
- Compromiso escrito del Centro de dedicar a instalaciones deportivas los terrenos, durante veinticinco años.

La ayuda máxima a proponer en cada expediente no puede ser superior al 20 por 100 de su presupuesto y el tope de ayuda no será superior a un millón de pesetas.

El plazo de presentación de los expedientes terminará el día primero de diciembre.

## DEPORTE UNIVERSITARIO

### Segundo Trofeo "Rector Universidad"

Se comunica a los delegados de Deportes de Facultades y Colegios Mayores, que próximos a dar comienzo las distintas competiciones puntuales para el II Trofeo «Rector Universidad de Valladolid», pueden pasar, para hacer las oportunas inscripciones de sus equipos, por las oficinas del Servicio de Educación Física de la Universidad, calle Ruiz Hernández, 16, todos los días de 6,30 a 8,30 de la tarde.

Asimismo, se convocan entrenamientos en las siguientes especialidades:

En atletismo, se iniciarán el viernes, día 6, a las ocho y cuarto de la tarde, en las instalaciones de la Universidad de Ruiz Hernández. Las sesiones serán los lunes, martes y jueves, de ocho y cuarto a nueve y media de la noche.

En judo, los entrenamientos comenzarán el lunes día 16, en el Colegio La Salle. Para más informes, en el Servicio de Educación Física de la Universidad en calle Ruiz Hernández.

En rugby darán comienzo la próxima semana, en el pabellón de la Feria de Muestras, los lunes, miércoles y viernes, de ocho a nueve y media de la noche.

## EDUCACION FISICA

Se comunica a todos los alumnos y alumnas que el día 9 comienzan las clases de Educación Física del presente curso 1970-1971. Los horarios estarán expuestos en los tablones de anuncios de las distintas Facultades y cualquier información podrá solicitarse en las oficinas del Servicio de Educación Física en las instalaciones deportivas de la Universidad de la calle Ruiz Hernández.

## CASI SEGURO

### Pereda, al Mallorca

BARCELONA. (Aifn).—Parece inminente el fichaje del ex-internacional del Barcelona, Jesús Pereda, por el Mallorca.

## EXAMENES DE CONDUCIR

### ASPIRANTES QUE RESULTARON AFITOS EN EL DIA DE AYER

Crespo Revuelta, Angel, A-2; Hermandado Arranz, Emiliano, A-2 y B; Martínez Crespo, Gregorio, A-2 y B; Rúa Sánchez, Miguel Angel, A-2 y B; Serrano Ruiz, Jesús, A-2 y B; Alonso de la Fuente, Ana María, B; Ariza Muriel, Dolores, B; Bayón Zambranos, Rufino, B; Díez Alcalde, Alfonso, B; Enriquez González, Juan, B; Fernández Fernán-

dez, Jesús, B; Fernández López, María del Carmen, B; Flores Ugna, María del Pilar, B; Gabella Alonso, Pedro, B.

García Arias, Santiago, B; González Herrero, María Jesús, B; Jiménez Núñez, David, B; Mesonero Maudó, Gregoria, B; Méndez Somoza, Ciraco, B; Nieto García Luis, B; Pérez Dieguéz, Manuel, B; Martín Arribas, Sagrario, B; Martínez Margareto, José Luis, B; Muñoz Muñoz, Agapito, B; Ponce Ortega, María Luisa, B; Rodríguez López, Juan, B; Torrego García, Rosa María, B; Valverde Herrero, Angel, B; Robles García, Pablo B-1.

## AVISOS

### CONVOCATORIA DE EXAMEN PARA EL DIA 10

#### Primera convocatoria

- Carpintero Díez, Pablo, A-2; 2. Sánchez Gutiérrez, Luis Anselmo, A-2; 3. Matute García, Angel, A-2 y B; 4. Pérez Monje, Abelardo A-2 y B; 5. Tamayo González, José Luis, A-2 y B; 6. Aguado Placer, Pedro, B; 7. Álvarez del Pozo, Teodoro, B; 8. Arias de la Cruz, José Luis, B; 9. Arias, Martín, Alfredo, B; 10. Cámara Guillén, Antonio, B; 11. Capa Hernández, Luis, B; 12. Carreño Pérez, María del Carmen, B; 13. Cojo García, Laureana, B; 14. Conde de la Rosa, Isaac, B.
  - Cortijo Martínez, Joaquín, B; 16. Criado de la Posada, Vicente, B; 17. Delgado Velasco, Godofredo, B; 18. Diego González, Eloy, B; 19. Fernández Cicero, José, B; 20. Fuentes Benavente, María Concepción, B; 21. Herras Blanco, Félix, B; 22. García Aguilar, María Dolores, B; 23. García Sobrino, José Manuel, B; 24. Llorente Sanz, Isidoro, B; 25. Martínez López Cortellera, María Jesús, B; 26. Mazarróns Herrero, Rufino, B; 27. País Matallana, Aureliano, B; 28. Pastor Zetena, Gilberto, B.
  - Pérez Alonso, Ricardo, B; 30. Pérez Pérez, Imelda, B; 31. Pérez Pérez, María del Carmen, B; 32. Pintado Maté, Osunido, B; 33. Pintado Díez, Agapito, B; 34. Rivilla García, María de las Mercedes, B; 35. Robles Martínez, María Isabel, B; 36. Rodríguez Arias, María Angeles, B; 37. Rodríguez de Lizana Pujol, Arcadio, B; 38. Sánchez Colodrón, Emilio, B; 39. Simón Illana, Mariano, B; 40. Simón Martínez, Facundo, B; 41. Villagra Barrio, Jesús, B; 42. San Martín Bustos, Alejandro, B.
- Caso de no aprobar, quedan citados en segunda y tercera convocatorias para los días 17 y 24, respectivamente.

## CALDERON

A las 5, 7,45 y 10,45  
La mas bella historia de amor filmada en los últimos tiempos

## LOS GIRASOLES

TODD-AO 70 mm. y Color  
por Sofia Loren y Marcello Mastroianni  
(Mayores de 18 años)

## LOPE DE VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45  
¡Descanso para unos, pasiones... y turbulencias para otros!

## LA PLAYA

Panavision - Color De Luxe  
por Tony Franciosa y Jacqueline Bisset  
(Mayores de 18 años)

## AVENIDA

A las 5 y desde las 7,45  
¡Hora y media de continuas carcajadas!

## Guerra a la italiana

Technicolor - Buster Keaton, Martha Hyer y Fred Clark  
Con la maravilla del TODD-AO 70 mm.  
(Para todos los públicos)

## CAPITOL

Desde las 4,30 continua

## LAS VIUDAS

por Arturo Fernández e Iran Eory

## Espejismo

por Gregory Peck y Diane Baker  
(Mayores de 18 años)

## ZORRILLA

De 3 a 7 (continua), 7,45 y 10,45  
¡LA PELICULA QUE VERAN TODAS LAS MUJERES!  
Era una mujer única... El escándalo persiguió... Un extraordinario desfile de amantes (reyes, ministros, pintores, financieros, etc.) Ella hacía todo lo que otras mujeres deseaban hacer y no se atrevían... Era una mujer única.

## LOLA MONTES

Version completa francesa, en Cinemascope y Technicolor con MARTINE CAROL y PETER USTINOV e IVAN DESNY  
(Rigurosamente mayores 18 años)

## CALDERON

A las 5, 7,45 y 10,45  
La mas bella historia de amor filmada en los últimos tiempos

## LOS GIRASOLES

TODD-AO 70 mm. y Color  
por Sofia Loren y Marcello Mastroianni  
(Mayores de 18 años)

## LOPE DE VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45  
¡Descanso para unos, pasiones... y turbulencias para otros!

## LA PLAYA

Panavision - Color De Luxe  
por Tony Franciosa y Jacqueline Bisset  
(Mayores de 18 años)

## AVENIDA

A las 5 y desde las 7,45  
¡Hora y media de continuas carcajadas!

## Guerra a la italiana

Technicolor - Buster Keaton, Martha Hyer y Fred Clark  
Con la maravilla del TODD-AO 70 mm.  
(Para todos los públicos)

## CAPITOL

Desde las 4,30 continua

## LAS VIUDAS

por Arturo Fernández e Iran Eory

## Espejismo

por Gregory Peck y Diane Baker  
(Mayores de 18 años)

## ZORRILLA

De 3 a 7 (continua), 7,45 y 10,45  
¡LA PELICULA QUE VERAN TODAS LAS MUJERES!  
Era una mujer única... El escándalo persiguió... Un extraordinario desfile de amantes (reyes, ministros, pintores, financieros, etc.) Ella hacía todo lo que otras mujeres deseaban hacer y no se atrevían... Era una mujer única.

## LOLA MONTES

Version completa francesa, en Cinemascope y Technicolor con MARTINE CAROL y PETER USTINOV e IVAN DESNY  
(Rigurosamente mayores 18 años)

## cinema GOYA

A las 5, 7,45 y 10,45  
La sirena del Mississippi  
Dyallscope - Technicolor de François Truffaut  
por Jean Paul Belmondo y Catherine Deneuve  
(Mayores de 18 años)

## cinema GOYA

Desde las 4,30  
JIM BROWN y RAQUEL WELCH

## LOS 100 RIFLES

Color De Luxe  
En busca del amor  
con Ann Margret y Tony Franciosa  
Technicolor  
(Mayores de 18 años)

## LOS 100 RIFLES

Desde las 4,15. ¡Ultimo día!  
UN BALCON EN LA LUNA  
Color, por Lola Flores y Carmen Sevilla, y MISION ESPECIAL EN CARACAS  
Color, por Sonia Bruno  
(Mayores de 18 años)

## GENERAMA

Paseo Zorrilla - Valladolid  
NUMERADAS: 7,45 - 10,45  
Aventura en Rusia  
Triple proyección (Autorizada)  
Butacas desde 25 pesetas.  
Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º.  
De 5 a 9

## GENERAMA

Desde las 4,15. ¡Ultimo día!  
UN BALCON EN LA LUNA  
Color, por Lola Flores y Carmen Sevilla, y MISION ESPECIAL EN CARACAS  
Color, por Sonia Bruno  
(Mayores de 18 años)

## GENERAMA

Paseo Zorrilla - Valladolid  
NUMERADAS: 7,45 - 10,45  
Aventura en Rusia  
Triple proyección (Autorizada)  
Butacas desde 25 pesetas.  
Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º.  
De 5 a 9

## GENERAMA

Paseo Zorrilla - Valladolid  
NUMERADAS: 7,45 - 10,45  
Aventura en Rusia  
Triple proyección (Autorizada)  
Butacas desde 25 pesetas.  
Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º.  
De 5 a 9

## GENERAMA

Paseo Zorrilla - Valladolid  
NUMERADAS: 7,45 - 10,45  
Aventura en Rusia  
Triple proyección (Autorizada)  
Butacas desde 25 pesetas.  
Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º.  
De 5 a 9

## GENERAMA

Paseo Zorrilla - Valladolid  
NUMERADAS: 7,45 - 10,45  
Aventura en Rusia  
Triple proyección (Autorizada)  
Butacas desde 25 pesetas.  
Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º.  
De 5 a 9

## GENERAMA

Paseo Zorrilla - Valladolid  
NUMERADAS: 7,45 - 10,45  
Aventura en Rusia  
Triple proyección (Autorizada)  
Butacas desde 25 pesetas.  
Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º.  
De 5 a 9

**TEATRO CARRION**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡Ultimo día!!  
Una aventura esplendorosa, divertida, emocionante y atractiva

**TRES MORDISCO**  
**A LA MANZANA**  
Panavision - Metrolcolor  
por David McCallum y Sylvia Koschna  
(Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
Superando los éxitos de "Bonnie y Clyde" y "Bullitt", triunfa

**Las Vegas 1970**  
TODD-AO y Technicolor  
por John Cassavettes y Britt Ekland  
(Mayores de 18 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
HOY, desde las 4,30  
**TEPEPA**  
Color, por Tomas Nilan y Orson Welles, y **GENOVEVA DE BRABANTE**  
Color, por Maria J. Alfonso y Alberto Lupo  
(Mayores de 18 años)

**Nuevo Cine GOYA**  
HOY, desde las 4,30  
**LAS GATAS TIENEN FRIJO**  
Scope-Color, por Maria Asquerino y Teresa Rabal

— y —  
**CUANDO RUGE LA MARABUNTA**  
Color, por Charlton Heston  
(Mayores de 18 años)

**CINE REX**  
HOY, desde las 4,30  
**LA PERVERSA**  
Scope-Color - Leigh Taylor y Van Heflin, y **LAS NIEVES DEL KILIMANJARO**  
Color, por Gregory Peck y Ava Gardner  
(Mayores de 18 años)

**Próximos acontecimientos**

**Mañana, en CARRION**  
ESTRENO!  
de un WESTERN que apasionará a todos los públicos por su grandiosa espectacularidad

**OESTE SIN FRONTERA**  
en Technicolor  
por JEFFREY HUNTER y PASCALE PETIT  
(Mayores de 18 años)

**Charlton Heston**  
en una película estremecedora por su grandeza

**EL ASESINATO DE JULIO CESAR**  
Panavision - Technicolor  
Viernes - Estreno  
**Cinema Roxy**  
(Mayores de 14 años)  
Se despachan localidades

Del 7 al 13, acontecimiento lírico en el

**Teatro CARRION**  
Actuación de la monumental Compañía de Zarzuela de

**JOSE DE LUNA**  
que pondrá en escena los mayores éxitos del género lírico español  
Día 7.—"La leyenda del beso".  
Día 8.—"La verbena de la Paloma" y "La revoltosa".  
Día 9.—"Luisa Fernanda".  
Día 10.—"El huésped del Sevillano".  
Día 11.—"La viejecita" y "Bohemios".  
Día 12.—"La turista dos millones". Estreno.  
Día 13.—"Katiuska" y Fin de Fiesta. Despedida.  
Se despachan localidades

**Teatro CARRION**  
Actuación de la monumental Compañía de Zarzuela de

**JOSE DE LUNA**  
que pondrá en escena los mayores éxitos del género lírico español  
Día 7.—"La leyenda del beso".  
Día 8.—"La verbena de la Paloma" y "La revoltosa".  
Día 9.—"Luisa Fernanda".  
Día 10.—"El huésped del Sevillano".  
Día 11.—"La viejecita" y "Bohemios".  
Día 12.—"La turista dos millones". Estreno.  
Día 13.—"Katiuska" y Fin de Fiesta. Despedida.  
Se despachan localidades

**Teatro CARRION**  
Actuación de la monumental Compañía de Zarzuela de

**JOSE DE LUNA**  
que pondrá en escena los mayores éxitos del género lírico español  
Día 7.—"La leyenda del beso".  
Día 8.—"La verbena de la Paloma" y "La revoltosa".  
Día 9.—"Luisa Fernanda".  
Día 10.—"El huésped del Sevillano".  
Día 11.—"La viejecita" y "Bohemios".  
Día 12.—"La turista dos millones". Estreno.  
Día 13.—"Katiuska" y Fin de Fiesta. Despedida.  
Se despachan localidades

**ENSAYO**

**TEATRO VALLADOLID**  
SECCION DE CINE  
HOY, a las 7,45  
**«LES VISITEURS DU SOIR»**  
de Marcel Carne  
Premio al mejor film de arte francés de 1942.  
"Una película clave para el estudio del tiempo filmico"  
Butaca: 25 Ptas. Amigos del Teatro. 13 Ptas. (Cupon núm. 3).  
Servicio especial de autobuses.  
Localidades: De once a una en la Oficina de Turismo. Desde las siete, en las taquillas del Teatro.  
Socios de la Sección de Cine, Cupon núm. 1.

## 2.900 años de alquimia

(Viene de última página)

enero de 1235, hijo de uno de los caballeros catalanes que conquistaron la isla con el Rey Don Jaime I.

—Cuentan que Raimundo Lullio, enamorado de la bella genovesa Ambrosia del Castillo, por verla allí entró una vez a caballo en la Iglesia de Santa Eulalia, pero la dama, para contenerle, le mostró su seno roído por un cáncer. Horrorizado, Lullio abandonó su vida anterior y se entregó de lleno a la religión y la ciencia. Decidido a evangelizar y convertir a mahometanos y judíos, aprendió árabe y luego de fundar un colegio de lenguas orientales, marchó a Roma y de allí a Siria, Palestina, Egipto, Etiopia y otros países orientales y africanos, donde corrió mil peligros y aventuras en su afán evangelizador. Regresó a Europa para dedicarse a la organización de una Cruzada. Nuevos viajes y peligros y otra vez en Europa, donde enseñó en la Universidad de París. Después de numerosos viajes se embarcó en Palma con rumbo a Bujía, donde murió apedreado por los infieles, a quienes quería convertir al cristianismo, el 30 de junio de 1315.

Lullio practicó, en efecto, la alquimia, si bien sólo con fines químicamente puros, ya que no creía en la transmutación de los metales en oro. Sin embargo, la leyenda le atribuyó la fabricación de la "piedra filosofal", y hasta llegó a decirse, como vimos en el segundo capítulo, que consiguió producir oro para Eduardo II de Inglaterra, destinado a organizar una Cruzada en Palestina, hecho probado como enteramente falso.

Esto no quiere decir que Lullio fuese un curandero riguroso científico, lo llevó el primero en advertir el carácter venenoso del monóxido de carbono. Pero, al igual que Lullio, escribió diversos tratados sobre alquimia, como su famoso libro "Rosario de los metales", pero como alquimista no tuvo nada que ver con las ciencias mágicas y de la influencia de los astros para curar enfermedades. Se aseguraba que un cálculo biliar de Bonifacio VIII con un medicamento que incluía la ceniza de un sello en forma de un león.

Este no quiere decir que Lullio fuese un curandero riguroso científico, lo llevó el primero en advertir el carácter venenoso del monóxido de carbono. Pero, al igual que Lullio, escribió diversos tratados sobre alquimia, como su famoso libro "Rosario de los metales", pero como alquimista no tuvo nada que ver con las ciencias mágicas y de la influencia de los astros para curar enfermedades. Se aseguraba que un cálculo biliar de Bonifacio VIII con un medicamento que incluía la ceniza de un sello en forma de un león.

Este no quiere decir que Lullio fuese un curandero riguroso científico, lo llevó el primero en advertir el carácter venenoso del monóxido de carbono. Pero, al igual que Lullio, escribió diversos tratados sobre alquimia, como su famoso libro "Rosario de los metales", pero como alquimista no tuvo nada que ver con las ciencias mágicas y de la influencia de los astros para curar enfermedades. Se aseguraba que un cálculo biliar de Bonifacio VIII con un medicamento que incluía la ceniza de un sello en forma de un león.

## La peregrinación a España de Nicolás Flamel

Tan extendida era la fama de algunos alquimistas españoles, que Nicolás Flamel no dudó ni un momento en ponerse en camino hacia nuestra Patria movido del deseo de que algún alquimista español consiguiera traducirle un extraño y misterioso manuscrito que había llegado a sus manos.

Este Nicolás Flamel nació, según parece probado, en la villa de Pontoise, a unos treinta kilómetros de París, hacia el año 1333. Como sus padres tenían cierta posición, pudieron pagarle sus estudios en París, y Flamel no tardó en situarse en la capital gala como escribano público. Flamel contrajo matrimonio con una viuda, cliente suya, la señora Pernelle Lethas. Flamel, como escribano, debió copiar algunos documentos alquímicos, pero no les daba gran importancia. Sin embargo, en cierta ocasión tuvo un sueño, en el cual ría a un ángel que le decía: "Toma este libro. Nunca lo entenderás, pero algún día podrás ser capaz de comprenderlo." El escribano no volvió a acordarse del sueño hasta que un día, en 1357, cayó en sus manos un libro dorado, muy grande y muy viejo. Según la propia descripción que dejó de este volumen "no estaba hecho de papel de bergamino, como los otros libros, sino de una ligera corteza. Su cubierta era de cobre, muy fino, grabado con extrañas letras y figuras". Como no podía entender nada de cuanto estaba escrito en el libro, Flamel se acordó de repente del sueño del ángel. Y como tampoco en Francia había sido escrito por "Abraham, el judío príncipe, sacerdote, levita y astrólogo, Flamel de

comprendido, pero algún día podrás ser capaz de comprenderlo." El escribano no volvió a acordarse del sueño hasta que un día, en 1357, cayó en sus manos un libro dorado, muy grande y muy viejo. Según la propia descripción que dejó de este volumen "no estaba hecho de papel de bergamino, como los otros libros, sino de una ligera corteza. Su cubierta era de cobre, muy fino, grabado con extrañas letras y figuras". Como no podía entender nada de cuanto estaba escrito en el libro, Flamel se acordó de repente del sueño del ángel. Y como tampoco en Francia había sido escrito por "Abraham, el judío príncipe, sacerdote, levita y astrólogo, Flamel de

comprendido, pero algún día podrás ser capaz de comprenderlo." El escribano no volvió a acordarse del sueño hasta que un día, en 1357, cayó en sus manos un libro dorado, muy grande y muy viejo. Según la propia descripción que dejó de este volumen "no estaba hecho de papel de bergamino, como los otros libros, sino de una ligera corteza. Su cubierta era de cobre, muy fino, grabado con extrañas letras y figuras". Como no podía entender nada de cuanto estaba escrito en el libro, Flamel se acordó de repente del sueño del ángel. Y como tampoco en Francia había sido escrito por "Abraham, el judío príncipe, sacerdote, levita y astrólogo, Flamel de

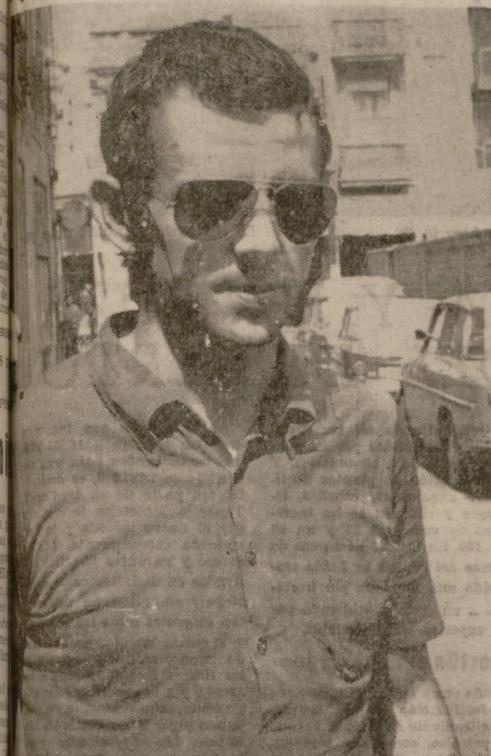
comprendido, pero algún día podrás ser capaz de comprenderlo." El escribano no volvió a acordarse del sueño hasta que un día, en 1357, cayó en sus manos un libro dorado, muy grande y muy viejo. Según la propia descripción que dejó de este volumen "no estaba hecho de papel de bergamino, como los otros libros, sino de una ligera corteza. Su cubierta era de cobre, muy fino, grabado con extrañas letras y figuras". Como no podía entender nada de cuanto estaba escrito en el libro, Flamel se acordó de repente del sueño del ángel. Y como tampoco en Francia había sido escrito por "Abraham, el judío príncipe, sacerdote, levita y astrólogo, Flamel de

JUAN DE LA LLANA (PYRESA)

# Antonio de la Cruz, nuevo en Valladolid...

Hay diferencia, ¡ya lo creo!, de Segunda a Primera, pero yo creo que estoy rindiendo bien en el Granada

Sigo paso a paso la marcha del Real Valladolid y estoy seguro de que esta campaña será la única en Tercera»



esta marcha—. ¿Entrenamientos? «Bien, perfectamente! El entrenador me cuida, no me fuerza. Antes de empezar la temporada nos hizo un «test»; partidos que habíamos jugado, entrenamientos, preferencias, etc. Sin duda me ha entendido y yo estoy, la verdad, muy contento». Luego, la vida en Granada. «Sabes? Es bastante más barata que aquí. Vivo a pensión, en una casa particular, con Jaén, y nos tratan maravillosamente».

—Frente a vas olvidando de Valladolid.

—Eso sí que no! Y ahí tienes la prueba de que he aprovechado el primer permiso para venir. Ya dije, al marcharme, que Valladolid y el Valladolid han significado mucho para mí, como para que lo olvide tan fácilmente. Sigo al tanto de la marcha del equipo —Alvarez me manda la «Prensa»— y me dolía esa derrota con el «Sanse», aunque de verdad creo que muy mal tenían que ponerse las cosas para no ascender. Claro que al hablar de esto no hay más remedio que tocar madera, recordando lo de la campaña anterior. Yo cuando lo recuerdo sigue pareciéndome mentira esa caída en picado, esas siete jornadas sin puntuar. En fin; eso ya debe ser olvidado. Ahora, a no perder ya ni un partido más y a Segunda... como primer paso.

Y Antonio de la Cruz, excelente muchacho y futbolista de excepción, después de tan optimistas palabras, se despidió de nosotros: «Tengo que marchar a León y todavía me quedan amigos que saludar. Quiero ir también al domicilio de la Peña «La Trompeta» para entregarles un banderín que les prometo».

A León se fue ayer y el viernes de nuevo en Los Carmenes, a las ordenes de Joseito.

J. L. PARRA

## ATLETISMO

### Sola, Alvarez Salgado y Alcántara, a Argentina

MADRID. (PYRESA). — Durante los próximos días 7 y 8 se van a celebrar en Buenos Aires los IX Juegos Atléticos «Barón Pierre de Coubertin», a los que han sido invitados atletas de gran parte de los países europeos. Por la Real Federación Española de Atletismo han sido designados los atletas Ignacio Sola, Javier Alvarez Salgado y José Alcántara, los cuales, aprovechando su estancia en Argentina, participarán en los días 13, 14 y 15 en un festival atlético que se celebrará en Comodoro Rivadavia.

### UN DIENTE MENOS... UN DIAMANTE PERDIDO

# Animación en Innsbruck, ante el Wacker-Real Madrid

## «Los austríacos van a ver un equipo totalmente diferente al que perdió en el Bernabéu», asegura Muñoz

INNSBRUCK (Austria). (AP). — «Los austríacos van a ver esta vez a un equipo completamente diferente al que perdió el partido en Madrid por 0-1», ha manifestado Miguel Muñoz, el entrenador del Real Madrid, al referirse al encuentro que jugarán hoy frente al Wacker de Innsbruck, segundo de su eliminatoria de la Copa de Europa de campeones de Copa.

Hacia las seis de la tarde de ayer, jugadores y entrenador madrileños saltaron al terreno del Estadio Tivoli, escenario del encuentro. Bajo la atenta mirada de Muñoz, los jugadores evolucionaron por el campo y realizaron toda una serie de ejercicios.

Amanteo fue sometido a especial cuidado. Aunque no es completamente seguro, la impresión general es que el jugador no podrá actuar contra los austríacos.

El Real Madrid se enfrenta a más serios problemas que el Wacker para formar el equipo. La casi segura ausencia de Amanteo se ha unido a la baja del central De Felipe, que se ha quedado en Madrid.

Miguel Muñoz se asegura reservado, y lo que ha asegurado es que el Real Madrid que jugará en

# Opinión general: el combate será difícil

## Pero el morrosko puede vencer, creen sus cuidadores

MADRID. (PYRESA). — Guantes, cuerda, saco y «punching» fueron los ejercicios previstos para ayer por el preparador italiano. Para presenciar los entrenamientos y hablar con Urtain se necesita una autorización especial del «manager», señor Branchini.

—¿Por qué es precisa esa autorización para ver los entrenamientos de «Urtain» señor Branchini?

—No es que se necesite mi autorización, es que ustedes me la piden y como yo colaboro en la preparación de «Urtain», doy mi opinión en pro o en contra de todas las cosas que se hacen aquí.

—¿Quiere decirnos cómo encontró a José Manuel, cuando se hizo cargo de su preparación?

—Bueno, no le encontré mal. Decir que antes no sabía nada y que ahora sabe mucho, sería una tontería. Como es una tontería igualmente decir por los que antes le habían tenido, que no valía le habían tenido que no valía ganado tantas peleas si no valía nada...? Es un boxeador que no tiene la experiencia necesaria para poder estar tranquilos, aun con todas las condiciones físicas, naturales y de inteligencia suficientes para ganar esta pelea.

—Usted, Branchini, que conoce a la perfección la categoría y clase de «Urtain» y que, a su vez, ha visto a Henry Cooper, ¿qué posibilidades cree que tiene el boxeador español?

—Cooper es un campeón de verdad y «Urtain», no lo dude, puede llegar también, a ser un campeón de verdad. Le falta la experiencia, como antes ha dicho, para serlo completamente.

Al término de los entrenamientos y mientras esperamos que los tres pugiles terminen su preparación, una vez despojados de sus atuendos deportivos, entrevistamos a Manolo del Río, preparador «oficial».

—¿Cómo encuentras a «Urtain», en estos momentos?

—Va progresando. Cuanto más tiempo mejor; todavía es un «chico» que lleva muy poco tiempo en el boxeo...

—¿Tu opinión sobre el combate contra Henry Cooper?

—Sí, difícil, sí, pero... Tienes muchas posibilidades de vencer. Henry Cooper es un nombre mayor y «Urtain», tiene una gran moral. Son datos importantes.

El «sparring» del púgil de Cestona, no es otro que el brasileño de color Getulio Bueno, una excelente «piedra de toque» para estos últimos entrenamientos de «Urtain». Con acierto, de las cálidas tierras de su país, habla de cómo encuentra al guipuzcoano.

—Pues, mira, cuando peleó con Weyland, para el título de Europa, yo le ayudé mucho, le ayudé en sus en-



entrenamientos y considero que en estos momentos se encuentra mucho mejor que en tonces. Creo, sinceramente, que vencerá a Cooper, como derrotó a Weyland y... a muchos otros.

Por fin, «Urtain». Un hombre distinto por completo al que, hace tan sólo unos minutos, hemos visto en el «ring» efectuando el «entrenamiento» del día. Su preparación con vistas a su compromiso con Henry Cooper, la resume así el campeón de Europa:

—La preparación, lógicamente, es lo más adecuada en la actualidad ante mi pelea con Cooper y su forma de boxear.

—¿Qué piensa «Urtain» de Henry Cooper?

—La verdad es que tengo tantas cosas más en que pensar, que no tengo tiempo para hacerlo en él.

—Si vences a Cooper, después de los comentarios que se han hecho sobre tus con-

trarios anteriores, supondrá para ti tu consagración definitiva en el boxeo, ¿no piensas en ello?

—No, no creo en ello.

—Si fueras derrotado por Cooper ¿qué harías?

—No sé, posiblemente, el primero que pierda. Gané anteriormente y como humano tengo también derecho a perder mi título de campeón de Europa.

—¿Y tu preparación con Branchini-Del Río?

—De verdad, ahora no lo sé. Espero conseguir algo. Todavía no he conseguido muchas cosas, creo, y es lo importante, que lograré retener el título europeo para nosotros, para todos los españoles.

—¿Pero has encontrado diferencias entre los anteriores preparadores y los actuales?

—Siempre se encuentra alguna diferencia, no cabe duda. No obstante en el gimnasio efectivamente se nota.

—¿Has perdido potencia en la pegada, a la vez que has ganado en técnica?

—No lo sé. Lo cierto es que, hasta ahora, todos cuantos se han enfrentado a mí han caído. Cuando algún día encuentre uno que me resista, entonces será el momento de pensar en ello.

—¿Has visto alguna vez a Henry Cooper?

—Le vi en su enfrentamiento con Mildemberg, cuando conquistó el título de Europa.

—¿Piensas ganar?

—No lo sé. Se lo diré a usted cuando anuncie el resultado. Si usted se encuentra en Londres.

José Manuel Ibar, «Urtain», no puede negar su procedencia guipuzcoana. Está previsto que el boxeador y sus acompañantes salgan el jueves a primera hora de la mañana para Londres.

# Cejas de cristal y gancho de hierro

## Así es Cooper, el próximo rival de Urtain

MADRID. (PYRESA). — El día 10 se acerca y con él el combate para el título de Europa de los grandes pesos, entre el actual campeón, el español Urtain y el aspirante oficial, el inglés Henry Cooper.

Henry Cooper, nació el 3 de mayo de 1934, en Bellingham (Inglaterra), y anda ya camino de los 37 años. Es un buen pugilista que conoce y sabe del valor de los golpes y su variedad. Conoce igualmente los puntos vitales en donde debe

golpear y también la técnica de la defensa, para evitar castigo, pero tiene un enemigo encarnizado que le juega malas pasadas: sus cejas, que son, diríamos, de vidrio barato, con nada se rompen, se rasgan, sangran copiosamente. Basta un golpe que llegue seco, con precisión, para que las cejas empujen su danza molesta. Esto lo sabe Urtain y sus mentores.

Lleva Cooper la friolera de 16 años de actividad en el ring. Comenzó sus actuaciones profesionales el 14 de septiembre de 1954, frente a Harry Painter, en Londres, al que venció por k. o. en el primer asalto.

bitro detuvo el combate, decretando la inferioridad de Cooper. Fue ese cuarto asalto el momento más cruel y difícil de la vida boxística de Cassius Clay. Jamás volvió a verse en esa situación.

### LA REVANCHA, PERO PARA COOPER

Los mentores de Cooper aireaban que el k. o. t. sufrido por Henry Cooper ante Clay lo motivaron las cejas de aquel. No querían reconocer que, al margen de las cejas, los golpes habían sido tremendos. Se montó entonces el campeonato mundial entre ambos, Cassius Clay se había proclamado campeón de todos los pesos ante Sonny Liston, por abandono en el sexto asalto, el 25 de febrero de 1964. La pelea con Cooper se efectuó el 21 de mayo de 1966. Antes, Clay había puesto en juego su título mundial ante Liston (revancha, k. o. en el primero, Floyd Patterson (k. o. 12-0) y George Chuvalo (victoria por puntos en 15 asaltos).

Clay no olvidó, al verse ante Cooper, que fue éste el único púgil que le tumbó en la lona. Harry Levene, fue el promotor de este combate, que se celebró en Londres. Venció Clay, por k. o. t., en el sexto asalto. Una combinación de golpes, de ellos un potente «uno-dos», acabaron con Cooper, cuyas cejas volvían a sangrar tremendamente, amen de la severa corrección a que fue sometido. Las cejas de vidrio, volvieron a jugar su baza, sumando a esto la soberana paliza que encajó.

ALBERTO AMOROS



**CONDUZCA PERO SEGURO**  
**Auto-Escuela Volante**  
 Paseo de Zorrilla, 80, primero  
 CLASES ESPECIALES PARA  
 SEÑORAS Y SEÑORITAS  
 Clases para productores  
 sin pérdida de horas de trabajo  
**AUTO ESCUELA VOLANTE**  
 Teléfono 232296

## CONCEN DEL MINIFELISTA

La Granada es uno de los equipos que han iniciado la andadura de esta campaña con paso firme. El equipo está respondiendo magníficamente y la Directiva ha premiado a los jugadores con unos días de vacaciones. Al regreso de Gijón, donde jugaron el domingo, cada jugador blanquirrojo tiró por su lado y Antonio de la Cruz, claro, se quedó en su tierra, en León. Pero De la Cruz, que tiene aquí cantidad de amigos, también se ha pasado por nuestra ciudad. Ayer, concretamente, estuvo en Valladolid y tuvo la gentileza de pasarse por la Redacción, para saludarnos. Naturalmente, cuando apenas hace unos meses que hemos dejado de verle habitualmente, no hay razón para decir si le encontramos cambiado, aunque es evidente que, siendo el mismo muchacho sencillo y modesto, sus gestos, su forma de expresarse, sí denuncian una satisfacción íntima. Se lo decimos así y él ratifica:

—Estoy contento y satisfecho, sí. En Granada y en el Granada he caído bien, me encuentro a gusto y, deportivamente, las cosas no pueden ir mejor.

—Pero tú, antes de marchar, ya contabas con ser titular...

—Sí, ese era mi propósito y también mi esperanza; pero, una vez allí, me di cuenta de que no iba a ser nada fácil, por la plantilla que había. Date cuenta que yo era el cuarto lateral derecho, porqué allí estaban Martos, Panchula y Finas, los tres con experiencia de varios años en Primera.

De la Cruz, en la larga serie de partidos amistosos que el Granada disputó antes de iniciarse la temporada, no aparecía en las formaciones titulares, y en una ocasión, incluso, salió de medio. El sí, embargo, lejos de desanimarse siguió comportándose en los entrenamientos con el mejor espíritu...

—No hay otra postura lógica, creo yo. Esta es mi profesión y comportarse de otra forma sería necio. Era lógica la postura del entrenador, al principio, dando confianza al que había jugado la campaña anterior y cumplido bien. En mi estaba el procurar no desaprovechar la oportunidad cuando ésta se presentara, como así fue.

Efectivamente, en vísperas de inaugurarse la Liga, Martos resultaba lesionado y Joseito no dudó en otorgar el dorsal «2» a De la Cruz. Desde entonces sigue en el primer equipo y rindiendo a plena satisfacción. En un Trofeo a la Regularidad que clasifica «La Hoja del Lunes» de Granada, De la Cruz va en primera posición, destacado.

—Eso quiere significar —le decimos— que para ti no hay diferencia entre Primera y Segunda...

—La hay, ya lo creo que sí. Hay más técnica en los jugadores, mayores reflejos y rapidez. Hay que jugar más con la cabeza que con los pies.

—¿Ha cambiado algo tu estilo de juego?

—No hay más remedio. Ahora las «alegrías» atacantes no son tantas. El entrenador —como quería Saso— me ha hecho que me fije más al extrínco y esto, claro, me sujeta más en mi demarcación, pero sin renunciar por sistema al juego de ataque.

Antonio de la Cruz prosigue hablando de su actual equipo —«va muy magníficamente y yo creo que hay gente para que mantengamos



# Desiertos convertidos en vergeles

## Los dunas rociadas con petróleo resisten vientos de ciento doce kilómetros por hora

Por CESAR RUIZ-OCAÑA

— y II —

Si Egipto es hijo del Nilo, la RAI lo será del Nuevo Valle. Sin embargo, las circunstancias, unas de planificación económica, otras políticas, han retrasado la ejecución total del plan. De una parte, la construcción de la Gran Presa de Assuan, desde hace años en primera fila de las realizaciones de la revolución egipcia. De otra, las dos guerras con Israel, la de 1956 y la de 1967, con la sucesión de los gastos necesarios para mantener y, en dos ocasiones, rehacer el ejército más numeroso del continente africano. Y la pérdida, desde 1967, de los ingresos aportados por la nacionalización del Canal de Suez, el 25 de julio de 1956.

Esto ha originado la liberación del desierto de un tercio menos de lo calculado de terrenos productivos y el retraso del asentamiento en los treinta mil kilómetros de tierras ganadas al desierto de diez millones de egipcios, hoy amasados en el Delta del Nilo, entre El Cairo y Alejandría.

### Las otras riquezas de los desiertos

El Desierto de Libia, o Líbico u Occidental, no es una excepción. Casos semejantes a los que ahora pasamos a informar se registran en el inmenso y vecino Desierto del Sahara: en el Sahara español, en Argelia, en Mauritania, en Libia. Entre las depresiones ya mencionadas de Jarga y Dajla, se han descubierto yacimientos de fosfatos que igualan a los de Argelia, Marruecos y Túnez juntos. Y que se calculan en un cincuenta por ciento de los de todo el mundo Buena perspectiva para los abonos de las nuevas tierras

Sin embargo, el plan, aunque retrasado, continúa su marcha. A la obtención de las primeras cosechas y a la cría de los primeros ganados que pastan en terrenos hasta hace pocos años reservados a los camellos, ha seguido el nacimiento de una industria agrícola y ganadera. Hace años que funciona una industria conservera de dátiles destinados a la exportación. Hoy quizá, o en un futuro inmediato, están o estarán en marcha potentes industrias de conservación de carnes, frutos y legumbres. Molinos harineros y fábricas de transformación de pieles y lanas.

vertirían en acero. Recordemos que la producción actual de acero en España es de cerca de seis millones de toneladas.

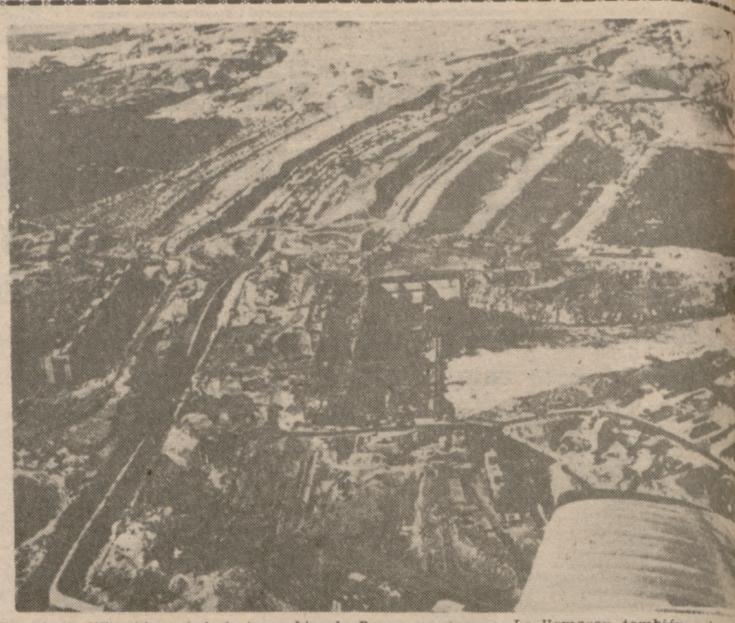
En Abu Zima, en el desierto del Sinaí, antes de la Guerra de los Seis Días de junio de 1967, numerosos acueductos conducían bajo el Canal de Suez el líquido necesario para los hombres y las máquinas de los yacimientos petrolíferos, las fundiciones y las minas de carbón, las primeras descubiertas en territorio egipcio, y también en el desierto. Otros acueductos, pasando también por debajo del Canal de Suez, irrigaban también las tierras destinadas a nuevos cultivos. Desde la ocupación del Sinaí por los ejércitos de Israel, públicamente nada se sabe del destino de todas estas riquezas.

cultivadas en lo que recientemente era desierto estéril.

En otra depresión de las ya mencionadas y existentes entre el Mediterráneo y el Nilo medio, en la de Baharia, también han sido descubiertos unos yacimientos de hierro. Con cien millones de toneladas calculadas, son los más ricos de todo el continente africano. Explotados y trasladados a los altos hornos de Helwan, al sur de El Cairo, según el II Plan Quinquenal egipcio, se calculaba que para este año de 1970, 3.600.000 toneladas de este hierro se con-

Recientemente, hace dos años, en pleno Desierto de Libia, perteneciente al país que lleva el mismo nombre, los nómadas del desierto creyeron contemplar un espejismo al ver una extensa capa vegetal, fértil y resistente a las inclemencias del desierto, donde antes imperaba la arena. Dos años antes, en 1966, el Gobierno de Trípoli había firmado un contrato con una compañía británica para la transformación de más de 800.000 hectáreas desérticas en tierras de cultivo.

Aquí no se trataba ya de encontrar el agua inexistente, si-



Para la fertilización del desierto se hizo la Presa de Assuan. La llamaron también acto político, pero es sólo cultivo de vida.

## EL PETROLEO FIJA Y FERTILIZA LAS ARENAS DEL DESIERTO

no de conservar la humedad recibida de la noche para el nacimiento y desarrollo de determinados vegetales. Y, sobre todo, para fijar las arenas, evitando su desplazamiento estéril y devastador. Las dunas formadas por las arenas del desierto impulsadas por el viento se desplazan a velocidades de 27 kilómetros por hora.

La zona experimentada y que tanto asombro había causado a los beduinos del desierto había sido rociada con un derivado del petróleo. El fin originalmente buscado era la de fijarlas, evitando su deslizamiento. Las arenas rociadas resistieron vientos incluso de 112 kilómetros por hora. Pero pudo comprobarse otro resultado sorprendente: el "mantillo" creado sobre la arena no sólo conservaba la hume-

dad, aglutinando el terreno, sino que creaba una especie de abono que absorbía los rayos solares, conservando el calor para las grandes bajadas de temperatura, propias de las noches del desierto, y fertilizaba las plantas y árboles plantados.

### La lucha contra los desiertos se extiende

El procedimiento se extiende rápidamente. Libia, incorporada no hace mucho a la cadena de países productores de petróleo, hoy situada en un lugar destacado entre ellos, cuenta, "a pie de obra", con un medio re-

metros, evitando así ser derribadas o sepultadas por las arenas y pasando a contenerlas. Y la producción de plantas hortícolas: zanahorias, cebollas, lechugas y rábanos se ha incrementado entre un 22 y un 67 por 100. En las 400 hectáreas de tierras así fijadas se había empleado una tonelada por hectárea, un coste considerado por los expertos como rentable.

El procedimiento se extiende rápidamente. Libia, incorporada no hace mucho a la cadena de países productores de petróleo, hoy situada en un lugar destacado entre ellos, cuenta, "a pie de obra", con un medio re-

Australia, con sus inmensos desiertos (más de 2.515.000 kilómetros cuadrados para una superficie de 7.687.000, es decir, la tercera parte de su territorio), Túnez e Israel se interesaron por el nuevo método y lo han aplicado extensamente. Los limones y naranjas israelíes cultivados en desiertos como el del Neguev compiten en mercados tan exigentes como los europeos.

### Y quizás un día, no demasiado lejano, el hombre vuelva a las tierras reconquistadas a las arenas y a las rocas del desierto, y asentarse nuevamente en el lugar donde una civilización histórica tan floreciente como las que sus antepasados originaron en el amanecer de la Historia.

(PYRESA)

# 2.900 AÑOS DE ALQUIMIA

# ESPAÑA fue centro e irradiación de ella en la EUROPA OCCIDENTAL

— IV —

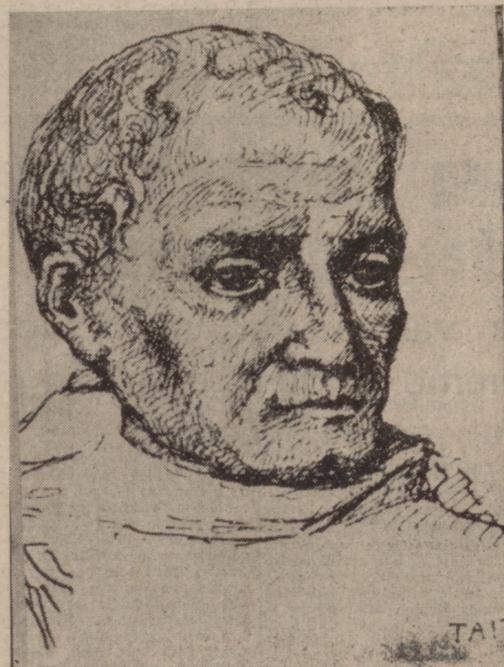
Puede afirmarse, sin incurrir en exageración, que la alquimia fue introducida y divulgada en Europa a través de España.

En efecto, al ser invadida nuestra Patria por los árabes en el siglo VIII, aquí se asentaron los primeros alquimistas procedentes del Islam que, al correr del tiempo, se hispanizaron. Luego veremos cómo la alquimia española dio nombres de altísimo relieve a esta ciencia, tales como Raimundo Lullio y Arnaldo de Vilanova, así como reyes y nobles, al igual que en el resto de Europa, protegieron y se valieron de alquimistas, del mismo modo —¿y cómo no?— que en España brotaron igualmente los pícaros que se valieron de la ingenuidad de mu-

## Alfonso X el Sabio prohibió la búsqueda de la «piedra filosofal». Felipe II trató de conseguir oro por medios alquímicos

chos para estafarles a cuenta de sus experiencias alquímicas.

España fue durante varios siglos Mecca de peregrinos alquimistas que acudieron a Toledo, Barcelona, Pamplona, Segovia y Córdoba en busca de maestros alquimistas. Famosa fue, como veremos después, la peregrinación a Santiago de Compostela del alquimista francés Flamel, con el exclusivo fin de que algún sabio alquimista español le tradujese o interpretase el rarísimo libro de Abraham.



Nicolás Flamel, el famoso notario parisiense, que hizo un viaje a Compostela para conocer por el camino algún judío español que le explicara un libro cabalístico que había llegado a sus manos por azar, y en el que se daban las normas para hacer oro alquímico.

El primer libro de alquimia en España

Nada menos que en el año 1007, Moslamae Ben Ahmad escribió en árabe una obra titulada "Sapiens Scozus", tratado sobre la "piedra filosofal", transmutación de los metales y signos alquímicos. Su influencia sobre la alquimia no fue grande, en realidad, pero es innegable que se trató del primer libro acerca de la alquimia escrito en nuestro suelo y, posiblemente también, en el de Europa.

Posteriormente, en 1144, el inglés Roberto Chester, a quien Menéndez Pelayo le llama Roberto de Rétines en su "Heterodoxos", que se encontraba en España en algún lugar de la ribera del Ebro estudiando alquímica y astrología en unión de un amigo suyo llamado Herman el Dálmata, fue convencido para que tradujese al latín el Corán. Terminado este trabajo, que le llevó dos años, se puso a

Alfonso X el Sabio, primer rey alquimista español

Tan extendida estaba la alquimia entre los españoles del siglo XIII, que el propio Alfonso X el Sabio (Toledo 1221-Sevilla 1284) en un capítulo de su "Código de las Siete Partidas" tuvo que prohibirla, así como la práctica de hechicerías y otras artes adivinatorias, anunciando penas para los que "hiciesen alquimia engañando los homes".

Sin embargo, el propio Alfonso X sintió un enorme interés por la alquimia, tal vez en su mero afán de sabiduría, pero lo cierto es que incluso se le llegaron a atribuir varias obras sobre esta ciencia transmutadora, entre ellas una llamada el "Libro del Tesoro", poema que trata de la "piedra filosofal" o de la crisopeya, y que se ha estudiado detenidamente a fin de esclarecer su autenticidad.

Pero la prohibición del Rey Sabio no detuvo el desarrollo de la alquimia en España. Son innumerables los manuscritos que se conservan en las bibliotecas de nuestra Patria sobre alquimia y sus métodos, especialmente en la de El Escorial, donde se guardan numerosos de Arnaldo de Vilanova y del mismo Raimundo Lullio.

No fue Alfonso X el Sabio el único rey español que se sintió interesado y atraído por la alquimia. En el siglo XIV, los reyes de Aragón, Pedro IV (1336-87), Juan I (1387-95) y Martín el Humano (1395-1410), fueron decididos y generosos protectores de alqui-

entre otras maravillas, la de hacerse invisible por medio de una hierba.

Doscientos y pico de años después aún perduraba el nombre de Villena, hasta el punto de que Quevedo lo puso como personaje popularísimo en la "Visita de los obispos", "hecho tajadas dentro de una redoma para ser inmortal", y Alarcón lo sacó en su famosa "Cueva de Salamanca", del mismo modo que Rojas lo personificó también en su divertida comedia "Lo que me quería ver el marqués de Villena".

La popularidad de la alquimia en España en los siglos XIV y XV era tanta que incluso se llegó a escribir un tratado sobre la "piedra filosofal" en verso. En efecto, en la Biblioteca Nacional de Madrid—atestada de obras y manuscritos sobre alquimia española—se conservan las "Copias de Luis de Centelles", alquimista de ningún renombre según se cree saber del siglo XVI. Este Centelles escribió dieciocho octavas sobre el arte de transmutar metales.

Igualmente en la Biblioteca Nacional figura otro curioso documento sobre alquimia, "Summa menor", junto con otros trabajos del filósofo alquimista Cristóforo Paracelso. Otras obras de retratado interés histórico conservadas en nuestra Biblioteca Nacional son las de los alquimistas Caravantes y Diego de Santillana, este último destilador de El Escorial, autor del libro titulado "Arte separatoria".

La alquimia española en los siglos XIV y XV era tan general que la alquimia en general lo fue después, a mediados del siglo siguiente—hacia la farmacia y la medicina. Los últimos alquimistas españoles, Aldeanove y Soto, analizaron la composición de unos medicamentos que a los que llamaron "agua de la vida", y el farmacéutico Benito produjo unos polvos para fegatas a los que llamó "guano" en alusión a la sal que contenía.

Enrique de Villena, alquimista principal

Un noble que destacó por su entrañable amor a la alquimia y a otras artes mágicas fue don Enrique de Villena, de quien dice Fernán Pérez de Guzmán en su libro "Generaciones y semblanzas" que "non se deteniendo en las ciencias notables e católicas, dezose correr a algunas viles e raeces artes de adivinar e interpretar sueños y estornudos y señales e otras cosas... que ni a Principe real e menor católico cristiano convenían." Tal fama de brujo, quimista y alquimista adquirió, que Fray Lope Barrientos, más tarde obispo de Avila y de Cuenca, quemó todos sus libros por orden del rey Juan II.

Enrique de Villena escribió algunos tratados de alquimia y artes mágicas, de los cuales sólo se conserva uno, el "Tratado de ayoamiento o fascinología", dirigido en forma de

carta a Juan Fernández de Valera desde la villa de Torralba, en 3 de junio de 1411. Menéndez Pelayo duda de que el propio Villena escribiera en serio semejante cúmulo de disparates y tonterías.

La fama de Enrique de Villena se extendió por toda España. En la Biblioteca Nacional se conserva una carta de los "Veinte Sabios Cordobeses a Don Enrique", obra de algún alquimista de los que trabajaban a sueldo del arzobispo Carrillo, como cree el autor de la "Historia de los Heterodoxos Españoles". En esa carta se atribuye a Don Enrique,

Raimundo Lullio y Arnaldo de Vilanova

Con letras de oro figuran en la Historia Universal de la Alquimia los nombres de Raimundo Lullio y Arnaldo de Vilanova.

Bien puede afirmarse, co-

Palab  
En  
capite  
Iglesia  
su doc  
tema con  
El prin  
de  
MADRID. (C  
tiene ni prop  
artículo  
mucho  
una ley  
procurador en  
Cuadrado,  
marzo del proy  
inspiradores  
En torno a to  
intervino segui  
con plena lib  
las Cortes ni  
rango de luz e  
última vital y  
partis sindical y  
que inspira la  
"La Iglesia de  
crear o socia  
social eclesiast  
socioeconóm  
electrónica y de  
ferramentas del  
que Dios de  
de los viv  
millones del bi  
"Dermis de se  
siente al sindic  
y defende a  
dependencia sob  
proprial y la libe  
sus opiniones  
más adelante y  
que el Con  
cional y prác  
verificarse co  
que purta  
sombra de  
otra per  
del prelado  
en sus mov  
firmes de la  
Justificar  
dormación del  
Semana Socia  
y en la que  
se puede  
la institución  
HOSPITAL DE  
EL REY PE  
YUGOSLAVIA  
HA MUE  
ANGELES. 5.  
Pedro de Yugo  
en un hospital  
"Ostaba cuare  
edad.  
amigos del mon  
que la muerte  
el martes, debi  
respiratorio, der  
gama, se man de  
hay a fin de  
reducidos los fami  
Pedro II visi  
Los Angeles  
de afectaciones  
complicaron con p  
reina.  
grupo leal de e  
unos servicios cont  
facturas en e  
reina.  
Prue  
como  
El día 23, e  
VILLANA. (C  
"En princ  
el día 23 de  
de las de  
mes, en mi  
nato de la  
de la Serena  
de la prueba  
de un "ge  
ante las de  
"asistir", ha  
"Cira", en  
Arturo  
de Varela,  
del ingenio  
según el, ha